

هو

١٢١

# اسرار القلوب

باب طریقت و وجه حقیقت سیاح مدن الابد و الاذل و سباح بحار علم و عمل شیخ المشایخ

جناب حاج محمد علی اصفهانی نور علیشاد اول طاب ثراه

## بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله مقلب القلوب و علام الاسرار و الغيوب و الصلة على نبيه و آله و صحبه ما تعاقب الشروق و الغروب.  
اما بعد، مزية النفس من بين الانسان على ارباب الملك و الملوك ان ينجذب بجذبات الحق الى جانب  
الجبروت و بسهم هذه السعادة السنية يصيب المتأمل بالصور القدسية و لا يناله النقوص و الاذهان في غرائب  
جلاليب الابدان الابدرک مآرب قلب الانسان بحمامة الرحمن الرحيم و لنجات غياه النفس و الدنس فلعلى  
بك اتي بشهاب قبس

### شعر

فيه معالم للهدى و المصايب	تجول الدجى و صيافل الاذهان
فجمعت اوراقا حداائق رايق	فيها شقايق عرفان الحقائق
تبسم من بابها عيون شجونها	تفجر فى فضلها و رد الدقايق

و سميت باسرار القلوب لاحتواها على آثار الغيوب و من جريان العادة و بربو جل الجراده ان يتحف بتحفة  
سلیمان الزمان ظل الله الملك الديان و هدية من البضاعة المزجة الى اولياء النعم و الخيرات فبا الحری ان ينشر  
ذلك على تراب سرير من هو يتلى في شأنه الكبير تبارك الذي بيده الملك و هو على كل شيء قادر  
اوهو السلطان بن السلطان محمد بن مرادخان خلد الله دولته بالتأييد و التأييد بيت

اطال لك الله البقاء فانما بقائكم حسن الزمان و طيب

و هو الذى يتتصب رايات نصرته في فلووات دين المحمدية و تشعب افانيين رياض دولته بازهار السعادات الابدية  
نظم

آنکه گوید بمدح او سخنی	چون صدق پرگهر کند دهنی
دل آن جان که مدح او گوید	جان آن دل گل بقا بوید
همچوگل تازه روی و خوشبویست	پشت و رویش بین همه رویست
هست بر روی روشنیش جاوید	ملک و دین را چوکرد با هم ضم.

اللهم نور قلبه بزيادة نور العلم و العرفان و دور كواكب دولته على الامن و الامان و الله المستعان و عليه  
التكلان. قوله تعالى الذين آمنوا و تطمئن قلوبهم بذكر الله الابذر الله تطمئن القلوب قال النبي صلى الله عليه و  
آله و سلم ان في جسد ابن آدم لمضعة اذا صلح صلح البدن كلها و اذا فسد فسد البدن كلها و هي القلب (اعلم)  
ان القلب يطلق لمعنى احدهما اللحم الصنوبرى الشكل المودع في جانب اليسير من الصدر و هذا القلب  
موجود للبهائم و هو قطعة لحم لا قدرله و هو من عالم الملك و الشهادة (المعنى الثاني) لطيفة ربانية روحانية لها  
بهذا لقلب الجسماني تعلق و تلك اللطيفة هي حقيقة الانسان و هو المدرك العالم العارف من الانسان و هو  
المخاطب و المعاقب ذكره الامام الغزالى رحمة الله

### رباعي

از شبنم عشق خاک آدم گل شد	صد فتنه و سور در جهان حاصل شد
سر نشتر عشق بر رگ روح زدن دل شد	یک نقطه فرو چکید و نامش دل شد.

ان الله هو الهاي و المضل و لا يسئل عما يفعل و هم يسئلون هو الجامع بين عالم الملك و الملائكة و عالم الحقيقة و عالم الملك و عالم الاسباب بكمال تدبيره و حكمته.

### نظم

منشىء النفس مبدع الارباب	واهب العقل ملهم الالباب
خلق را جمله مبدء است و معاد	همه از صنع اوست کون و فساد
جان و عقل ازکمالش آگه نیست	هیچ دل را بکنه او ره نیست
در ره کنه او چو ما حیران	عقل مانند ماست سرگردان
از خدائی کجا شدی آگاه.	گرنه ایزد ورا نمودی راه

وليس في يد الانبياء و خلفائهم الا الدعوة الى الحق و ليس في يد الشيطان و حزبه الا الوسوسة و القلب الآدمي و الخبي بين الاصبعين من اصابع الرحمن اي بين تجاذب الملائكة و غيرهم من جنود الله تعالى و تجاذب الشيطان و حزبه و الطاعة و المعاصي تظهر من خزائن عالم الغيب الى عالم الشهادة بواسطة خزانة القلب اولاً فانه من خزائن عالم الملائكة و الطاعة و المعاصي اذا ظهرت كانت علامات يعرف ارباب القلوب (روى) عن جنيد بغدادي قدس الله سره العزيز قال المشايخ جواسيس القلوب يدخلون في قلوبكم و يخرجون اسراركم فاذا جالستموهم فجالسوهم بالصدق.

وقال النبي صلى الله عليه وآله وسلم فمن خلق للجنة يسرت له الطاعات و اسبابها غالباً و من خلق للنار يسرت له المعصية و اسبابها غالباً و سلط عليه اقران السوء.

قال الله تعالى - فاما من اعطى و اتقى و صدق بالحسنى فسنيره للعسرى وقال ان الابرار لفی نعيم و ان الفجار لفی حريم - وقال النبي صلى الله عليه وآله وسلم كل ميسر لمن خلق له و سمي القلب قبلًا لسرعة تقبيله وقال النبي صلى الله عليه وآله مثل العصفور ينقلب في كل ساعة وقال (صلعم) مثل القلب مثل الريشة بارض فلاة و يقلبها الرياح ظهر البطن ولا يعرف حقيقة تقلباته الا المراقبون لقلوبهم

### نظم

محرم انوار روحانی دلست	مخزن اسرار رباني دلست
مظهر انوار ذات کبریاست	خانه دل معدن صدق و صفات
مدتی مردانه شودربان دل.	ديو را بیرون کن از دیوان دل

والقلب كالهدف ينصب اليه سهام الخواطر دائمًا اذا نزل به خاطر ملك يدعوه الى الخير و اذا نزل به خاطر شيطان يدعوه الى ضده و ان جذبه ملك الى خير جذبه ملك آخر الى خيراخر و ان جذبه شيطان الى شر جذبه شيطان آخر الى شر آخر و لا يكون قط مهلا تحقيقاً لحكمه الابتلاء ولذلك كان النبي صلى الله عليه وآله كثيراً يقول يا مقلب القلوب ثبت قلبي على دينك.

### رابعى

هرگز شبه وجود ما در نشود	تا دل ز علایق جهان حُر نشود
هرکاسه که سرنگون شود پر نشود.	پر می نشود کاسه سرها ز هوس

ثم نقول القلب بحسب صفاتة منقسم الى ثلاثة اقسام قلب السابقين السابقين و هو قلب مركب بالرياضة معهور بالتفوى و العلم و الحكمة مضىئى بانوار العقل و الفراسته مستثير بانوار الایمان و المعرفة يمدہ الملائكة بالخيرات و ينجر الخير الى الخير و لا يلتفت هذا القلب الى مكائد الشيطان

### شعر

هركه شد مستغرق دیدار دوست  
خاطرش را کی مجال رنگ و بوست  
چون نظر در دل کنی ای خورده دان  
صانع خود را توان دیدن عیان  
صنع بینی گرکنی در دل نظر  
سر فرو برس فرو در دل نگر.  
**و قلب اصحاب اليمين** و هو القلب الذى يردد بين حزب الله و حزب الشيطان مره يميل الى هداوتارة يميل الى ذلك

### شعر

چون شترمرغى شناس اين نفس را  
ني کشد بار و نه پرد بر هوا  
گر به پيرگوئيش گويد اشتrem  
ورنه بارش بگويد طائrem  
**و قلب اصحاب الشمال** و هو مشحون بالاھوالرديه المدنس بالاخلاق الذميمه الذي صار عقله اسيرهواه و  
شهوته و غضبه المنفخة فيه ابواب الشياطين فينشئا منه المعااصى على الجوارح الى عالم الشهادة من خزائن  
الغيب بقضاء الله تعالى

### نظم

هردلی کو پیرو اماره شد  
ازملاد معرفت آواره شد  
آتش اماره هرجا بر فروخت خرمن جان را زخشک و تر بسوخت.  
دقيقة في معرفة التخلص من الوسوس (اعلم) ان الشيطان ياتي ابن ادم من قبل المعااصى يلقه في بدعة فان  
ابي شككه في وضوئه و صلوته فان ابى يوقعه في العجب و عند ذالك تستدالحاجة فانه آخرامره فاذا تخلص منه  
افلت من شره بتوفيق الله

### نظم

يك صفت عجب آمد اين اماره را  
بوالعجب عفريت مردم خواره را  
عجب راجبنش زامدادهواست  
مرد معجب دشمن خاص خداست.  
ومشایخ الطريقة اختلفوا في انقلاع وسوسه قال بعضهم انها ينقطع بذكر الله تعالى كما قال الله تعالى لا اله الا  
الله حصنى فمن دخل حصنى امن من عذابي و فرقه قالت لainعدم اصل الوسوسه ولكنها تجري في الباطن و  
لا يكون لها اثرا اذا صار القلب مستغرقاً بالذكر كما قال الله تعالى الا ان اولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون و  
قال فرقه اذا تنور القلب بنور الذكر يوسمون الشيطان من بعد و على ضعف و اجمعوا جميع الفضلاء على من  
انشب قلبه بالدنيا و طمع ان يتخلص من الشيطان كان كمن انغماس في العسل و ظن ان الذباب لا يقع عليه

### نظم

خاطرم مشغول عمر و زيدکرد	مرغ دل را دام و دُنیی صیدکرد
اختیار از دست و دل دادم بدان	بد شدم الفت گرفتم با بدان
اھل ناقوس از کجا دارد پسند	آنچه من کردم ز فعل ناپسند
پیش اهل روم و چین باشد خططا.	آنچه من کردم ز فعل ناسزا

### فصل

القلب حصن والشيطان عدو و يريدان يدخله و لا يتخلى عنه الا بحراسته ابواب الحصن و حماية القلب فرض  
على كل مكلف ولا يتهيأ هذه الحماية الا بمعرفة الابواب و الا بواب كثيرة لكن معظمها ثلاثة ياتي الشيطان من قبل  
الشهوة و الغضب والهوى فالشهوة بهيمية و الغضب سبعية و الهوى شيطانية فالشهوة آفة لكن الغضب اعظم منه

و الغضب آفة لكن الهوى اعظم منه فقوله تعالى و ينهى عن الفحشاء و المنكر و البغى المراد من الفحشاء آثار الشهوة و المنكر اثار الغضب و البغى آثار الهوى فالشهوة يصير الانسان ظالماً لنفسه و بالغضب يصير ظالماً لغيره و بالهوى يتعدى ظلمه الى حضرة جلال الله تعالى فلهذا قال صلى الله عليه و آله و سلم الظلم ثلاثة ظلم لا يغفر و ظلم لا يترك و ظلم عسى الله ان يترك فالظلم الذى لا يغفر هو الشرك بالله و الظلم الذى لا يترك هو ظلم العباد بعضهم بعضاً و الظلم الذى عسى الله ان يتركه هو ظلم الانسان نفسه فمتشاء ظلم الذى لا يغفر هو الهوا و منشأ الظلم الذى لا يترك هو الغضب و منشأ الظلم الذى عسى الله ان يغفره هو الشهوة ثم لهانتايج فالحرص و البخل نتيجه الشهوة و العجب و الكبر نتيجه الغضب و الكفر و البدعة نتيجه الهوا فاذا اجتمعت هذه الستة فى بني آدم تولد منها سبع و هو الحسد و هو نهاية الاخلاق الذميمه كما ان الشيطان هو النهاية فى الاشخاص المذمومة و لهذا السبب ختم الله بجامع الشرور الانسانية بالحسد و هو قوله تعالى (الخناص الذى يosoس فى صدور الناس من الجنة و الناس فليس فى بني آدم اشر من الحاسد كما انه ليس فى الشيطان اشر من الموسوس بل قيل الحاسد اشر من الاibleis لأن اibleis روى انه اتى باب فرعون وقال فرعون من هذا فقال اibleis ولو كنت الهاً لما جهلت فلما دخلت قال فرعون اتعرف في الارض اشر مني و منك قال نعم الحاسد اشر مني و منك و قال معاوية كل الناس اقدر على ارضائه الا الحاسد فانه لا يرضيه الا زوال النعمة قال النبي صلى الله عليه و آله و سلم الحاسد يصير مذموماً بين الخلق معلوناً عند الخالق

### نظم

ای دل آسوده همی باش که باکی نبود  
گر بروی تو حسودی بحسد مینگرد  
صبرکن برحسد حاسد و دلشادی بر  
کان بد اندیش خود از رنج حسد جان نبرد.  
لا يكون بين علماء الدين محاسدةً لأن مقصدهم معرفة الله تعالى و هي بحر واسع لا مضيق فيها و غرضهم المتزلة  
عند الله ولا ضيق فيها اذا امتلاء قلب بالفرح بمعونة الله تعالى لم يمنع ذلك ان يمتلاء قلب غيره به و ان يفرح به  
فلذالك وصفهم الله تعالى بعدم الحسد فقال ونزعن ما في صدورهم من غل اخواننا على سرر متقابلين  
رباعی

هرکسی دل بکسی داد ولی مشتاقان  
دل و جانها بتو دادند زهی طبع سليم  
از نهانخانه احسان تو هرجا همه کس  
کل حزب فرحين اندزهی لطف عمیم  
فاذا قلعت من القلب اصول هذه الاخلاق لم يبق للشيطان الاجتياز على الصدر و لم يبق له استقرار فيه لان ذكر  
الله قد تمكן حينئذ في القلب فاما اذا غلت هذه الاخلاق او بعضها على القلب دفعه حقيقة الذكر الى  
حواشي القلب فيتمكن الشيطان في سيد الصدر و يقدر على وسوسة كذلك و يحك هذا حال الصلة فانها  
مجمع الاذكار فلو حضر قلبك فيها و تخلص عن وسوس شاغل قوى علمت ان الذكر تمكّن في قلبك و طهر  
قلبك عن الاخلاق الذميمة و الافالقلب لم تصف بعد

### نظم

تو درون نماز و دل بیرون  
گشتها میکنی به مهمانی  
اینچنین حالتی پریشان را  
شم ناید نماز میخوانی.

واعلم ان الشيطان كثيرة لا يحصى و كذا الملائكة و في الخبر يولد مع اولاد الانس من اولاد الجن ثم تنشاء معهم و  
قال النبي صلى الله عليه و آله وكل بالمؤمن مأته و ستون ملكا سبعة منها موكلون على البصر والباقيون يذبون  
الشيطان عنه كما يذب الذباب عن قصعة العسل في يوم الصيف ولو وكل العبد الى نفسه طرفة عين لا اختطفته

### نظم

همجو موش از حرص شیرینی بمیر	ای بدام لذت دنیا اسیر
داروی تلخست دردت را دوا	طاعت حق گرچه تلخ آید تو را
تا توانی دورش از مردار دار.	نفس را سرکوب و دائم خوار دار

### فصل

ما يرد على القلب من الخواطر (الأول) هيجان الرغبة فانه ميل طبى و حديث النفس (الثانى) حكم القلب بان هذا ينبغي ان تفعل و هذايسمى اعتقاداً ونية (الثالث تصميم العزم على الفعل و هذايسمى غزماً و همةً (فاولان) لا يؤخذ العبد بهما لأنهما غير اختياريين و هو المراد بقول النبي عفى عن امتى ماحدثت به انفسها مالم تتكلم به اولم يضم عليه (والثالث و الرابع) يواخذ العبد بهما لأنهما اختياريان قال الله تعالى و ان تبدوا ما في انفسكم او تخفوه يحاسبكم به الله فان عزم على معصية ثم تركها لخوف الله تعالى لا يؤخذ بل يكتب له حسنة واحدة لرجحان فصد الطاعة والتقوى ولو تركها بسبب من الاسباب او غفلة يؤخذ به قال النبي اذا التقى المسلمان بسيفيهما فالقاتل والمقتول في النار الخ ولا يجوز اطلاق القول بان كل معصية في القلب معفو عنها لأن الاخلاق ام الاهلكة من حب الدنيا و الحسد والعجب و نحوها محالها القلب والله العاصم قال النبي ان الله تعالى لا ينظر الى صوركم و اعمالكم بل ينظر الى قلوبكم و نياتكم

شعر

بخلت اندر نفس شوم آيد پديد	چون هوا برب دنیا شد مزيد
هم زدست خویشن پا در گلی.	نى مبارك بندە نى مقبلى

الخواطر هي المحرकات للارادات فان النية و العزم والارادة انما يكون بعد الخواطر فالخواطر يحرك الرغبة و الرغبة يحرك العزم و انه يحرك الاعضاء الى الخير بتوفيق الله تعالى او الى الشر بخذلان الله تعالى و قلب المؤمن بين الاصبعين من اصابع الرحمن اي بين توفيقه و خذلانه و لا يخفى ان اصبع الله تعالى لا يكون جسماً او جسمنياً بل دع الاعتراض و اخذ الاغراض فروح الاصبع سرعة التقليل و كمال القدرة يقال في العرف اهل خراسان بين اصبعي واغمض علوم الطريقة العلم بخدع الشيطان و انه فرض عين على كل مكلف و لا يتخلص احد من الشيطان بالكليه الى الموت فيكون المجاهده معه فرضاً دائماً قال النبي صلى الله عليه و آله رجعنا من الجهاد الاصغر الى الجهاد الاكبر و طرق الشيطان كثيرة و طريق الله تعالى واحد قال ابن عباس رضي الله عنه خط لنا رسول الله صلى الله عليه و آله و قال هذا سبيل الله ثم خط خطوطاً عن يمين الخط و شماله و قال هذه سبل على كل سبيل منها شيطان يدعوا اليه ثم تلاوان هذا صراطى مستقىماً فاتبعوه و لا تتبعوا السبل

نظم

روی همه مقبلان عالم سویت	ای قبله هر که مقبل آمد کویت
فردا بکدام دیده بیند رویت	امروز کسی کز تو بگرداند روی
راه عاشق با یکی باشد.	راهها گرچه بیشمبار بود

### فصل

في حقيقة العلم اللدني و حصوله بالتصريف نقول كل حكمة تظهر في القلب بالمواظبة على العبادة من غير تعلم

فهو بطريق الكشف والالهام قال النبي صلى الله عليه وآله من عمل بمعامله ورثه الله علم مالم يعلم و وفقه فيما يعلم حتى يستوجب الجنة و من لم يعمل بما علم فيما يعلم ولم يوفق فيما يعمل حتى يستوجب النار وقال الله و من يتق الله يجعل له مخرجاً و يرزقه من حيث لا يحتسب قبل يجعله مخرجاً من الاشكالات والشبهه ويرزقه علماً من غير تعلم ويفطنه من غير تجربة فالعلم اللذى هو الذى ينفتح فى سر القلب من غير سبب مالوف من الخارج وللقلب باباً:

باب) الى الخارج يأخذ العلم بالالهام من الحواس الخمس و (باب) الى الداخل يأخذ العلم بالالهام والوحى قال قطب العارفين سلطان بايزيد بسطامي قدس الله سره السامي العالم الربانى هو الذى يأخذ العلم من الله تعالى اى وقت شاء بلا تحفظ و درس وليس من نسى العلم بما تحفظه و صار جاهلاً بالنسيان عالما ربانياً وقال النبي صلى الله عليه وآله ان من امته محدثين مكلمين و ان عمر منهم و المحدث هو الله تعالى و عن انس بن مالك رضى الله عنه و قال دخلت على عثمان وكانت لقيت امراة في الطريق فنظرت اليها و تأملت محاسنها فلما دخلت عليه قال يدخل على احدكم و آثار الزنا ظاهرة في عينه اما علمت ان زنا العين النظر لتوبّن او لا غررنك فقلت اوحى بعد النبي فقال لا ولكن تبصرة و برهاناً و فراسة صادقة قال بعض المكافئين ظهر لى الملك فسألنى ان املى شيئاً عن ذكر الخفى من مشاهدتي من التوحيد وقال نحب ان نصلحك بعمل نقرب به الى الله تعالى فقلت المست تكتب الفرائض قال بل قلت فيكيفك ذالك وهذا دليل على ان الملائكة لا تطلع على اسرار القلوب انما يطلعون على الاعمال الظاهرة كما قال النبي صلى الله عليه وآله ان لي مع الله وقت لا يسعني فيه ملك مقرب اونبي مرسل

### نظم

هوای دیگری درما نگنجد	در این سریش ازین سودا نگنجد
کسی دیگر در این منزل که مائیم	اگر روحست با ما در نگنجد
جان تنگست راه عشقباری	که جز معشوق تنها درنگنجد.

والحاصل- ان طلبه العلوم الدينية يحتاجون الى امرين التصفيه ثم الانتظار هذا الطريق اصعب من طريق علم الدراسة اذا أدنى وسواس و خاطر مشوش يحجب القلب و قلب المؤمن بين اصابع الرحمن و في اثناء هذا الطريق قد يفسد المزاج و يختلط العقل و يمرض البدن فاذا لم يتقدم في تحصيل العلوم الدراسة يتثبت اى يتعلق بالقلب خيالات فاسدة فكم من صوفي يسلك هذا الطريق ثم بقى في خيال واحد عشرين سنة فلذلك قال المشايخ ره لا بد اولاً من تحصيل ما حصله العلماء وفهم ما قالوه ثم سلكوا هذا الطريق والله الموفق

### نظم

علم اگر اندک بود خوارش مدار	زانکه دارد علم قدر بیشمار
همچو تریاقد دانايان دهر	قاتلنده ای خواجه نادانان چو زهر
خاتم ملک سلیمانست علم	جمله عالم صورت و جانست علم.

### فصل

القلب بعزيزته مستعد لقبول حقائق المعلومات والمعلوم ينقسم الى عقلية وشرعية والعقلية تنقسم الى بدبيهية وكسبية والكسبية تنقسم الى دنيوية واخروية فالبدبيهية التي فطر العاقل عليها كالعلم بان كل الشئ اعظم من جزئه والكسبية ما يحتاج الى التفكير وكلاهما يسمى عقلياً قال امير المؤمنين على كرم الله وجهه العقل عقلان مطبوع ومسنون ولا ينفع المسنون اذالما يكن مطبوع والاول هو المراد بقول النبي صلى الله عليه وآله ما خلق الله خلقاً

هو اكرم لديه من العقل وقوله (ص) اول ما خلق الله العقل الخ اى العقل الذى تشعب بين العقلاء فاضاء كل منهم حظامن ذلك العقل الاول و الثاني هو المراد بقول النبي لعلى عليه السلام اذا تقرب الناس الى الله بانواع البر فتقرب انت بعقلك اى فى اقباس العلوم بالعقل المسموع التى نیال القرب من رب العالمين

نظم

خیز چون مردان بنورش راه بر	چون چراغ عقل داری راهبر
قابل انوار عرفان یار روح	چیست عقلت مدرک اسرار روح

و قال- بعض المشايخ رحهم الله العقل قسمان عقل معاش و محله الرأس و ينزل ضوئه و نوره الى القلب منه ليتفكر القلب و يهتدى به و انه كالمشعلة فى عالم الملك للبصر الحسى و التكليف منوط بهذا العقل و عقل معاد و محله القلب و عمله اضائة الامور الاحزويه للقلب و انما لم يحصل العلم الكسبى فى قلب الصبي قبل التميز لان لوح قلبه لم يتتهياً بعد لقبول نقش العلم و العلم ملك جعله الله تعالى سبباً لحصول نقش العلوم فى اللوح المحفوظ فى قلوب الانس قال الله تعالى علم بالقلم علم الانسان مالم يعلم كما قال النبي صلى الله عليه و آله قلب الانسان عرش الله ثم قال قلب الانسان بيت الله.

كما قال مولانا قدس سره:

طوف کعبه دل کن اگر دلی داری	دلست کعبه معنی توگل چه پنداری
هزار بار پیاده طوف کعبه کنی	قبول حق نشود گر دلی بیازاری

والعلوم الشرعية وهى المأخوذة من الانبياء عليهم السلام بتعلم كتاب الله تعالى و سنن انبائه و لا يستغنى العقل عن السمع فى العلوم الشرعية ولا السمع عن العقل فى فهم معانيها و العلوم العقلية ينقسم الى دنيوية و اخروية فالدنيوية كعلم احوال القلب و اما الاعمال و العلم بالله تعالى و صفاته و علم الفقه و ما هو وسيلة اليها كعلم اللغة و النحو و العلوم الدنيوية و العلوم الاخروية متنافيان لا يحصل التعمق و الكمال فيهما جميعاً الاعلى سبيل الندرة بعض خواص عباد الله تعالى لان الدنيا و الآخره ضرتان لا يمكن ارضاء هما جميماً كالمشرق والمغرب و لذالك ترى الاكياس فى علم الطب و الفلسفة و نحو هما جهالاً لامور الآخرة و ترى الا الياس فى علوم الآخرة جهالاً فى امور الدنيا قال النبي صلى الله عليه و آله انت اعلم بامردنياكم و انا اعلم بامر الآخرة فكمال احدهما مانع عن الكمال فى الآخره لهذا قال النبي(ص) اکثر اهل الجنة البله اى فى امور الدنيا و الله تعالى ذم اقواماً يطلبون الكمال فى العلوم الدنيوية مع الغفلة عن العلوم الاخروية بقوله تعالى يعلمون ظاهراً من الحياة الدنيا و هم عن الآخرة غافلون و قوله فاعرض عن من تولى و لم يرد الا الحياة الدنيا ذلك مبلغهم من العلم و الله الموفق للصواب

نظم

ای دریغا عمر من بر باد شد	بر من از غفلت بسی بیداد شد
قدر نقد عمر را نشناختم	حسرتا کین نقد را در باختم
داد غفلت روزگارم را بیاد	داد از غفلت داد داد
غضه دارم در دل از دردگناه	با که گوییم قصه خود آه آه.

## فصل

اعلم ان محل العلوم هو القلب اعني الروح المدببة لجميع الاعضاء و القلب كالمرأة ينتقد فيها ما انتقد فى اللوح بقدر صفائه وكما ان عين الانسان لا يحصل فى المرأة و انما يحصل مثال مطابق له فكذاك يحصل مثال

العلوم في القلب إن كان للعلوم مثال روحاني و إلا يتبيّن العلم فيه كما هو المعلوم في الخارج والمانع من الانكشاف في المرأة خمسة.

الأول نقصان صورتها كجوهر الحديد قبل أن يدور ويصدق.

الثاني خبث الحديد و صدأه أو ان كان تمام الشكل.

الثالث كونه معدولاً به عن جهة الصورة إلى غيرها كما إذا كانت الصورة وراء المرأة.

الرابع حجاب مرسل بين المرأة والصورة الخامس الجهل بطريق النظر والانتفاع بالمرأة فكذاك القلب مرأة مستعدة لأن يتجلّى في حقائق الأشياء وإنما خلت القلوب عن بعض العلوم لهذا الأسباب الخمسة أولها نقصان ذاته كقلب الصبي و الثاني لكدورة المعااصي قال النبي صلى الله عليه و آله من فارق دنيا فارقه عقل لا يعود إليه أبداً اى حصل في قلبه كدورة لا يزول اثرها أبداً اذغايته ان يتبع بحسنة يمحوه بها فلوجائها جانها الخسته ولم يتقدمها سيدة لزادلأ محالة اشراق القلب فلما تقدم السيدة سقطت فائدة الخسته بازيد ايات النوم وهذا خسران لاحيلة له الا يختص الله عبداً برحمته اذا شاء فليس المرأة التي يدنس ثم يمسح بالمصلقة كالتى يمسح بالمصلقة لزيادة جلائها من غير دنس سابق و الثالث لتعديل مرأة القلب عن جهتها المطلوبة فان الذى يستوعب الهم بتفصيل الاطلاقات البدنية او تهية اسباب المعيشة لا يتصرف فكره في الامور لالهية ولا يكشف له ما هو فيه من آفات الاعمال البدنية و آفات المعيشة بيت بر دل خودكم نه اندشه معاش عيشكم نايد تو بر درگاه باش

#### شعر

العقل يأكلُ الدنيا لا يغنمْ  
والجاهل يأكلُ الدنيا يغنمْ.

و الخامس الجهل بطريق استنتاج العلوم وهو طلب النتيجة و رعاية شرایط الفكر فهذه هي الأسباب المانعة للقلوب من معرفة حقائق الأمور والأفكار فهو بالفطرة صالح لمعرفة بحقائق لأنه امر رباني مشرف بشرف الإضافة إلى الله تعالى وإليه اشار قول الله تعالى فايمن ان يحملنها و اشفقن منها و حملها الانسان ولذا قال النبي صلى الله عليه و آله كل مولود يولد على فطرة الاسلام ثم ابواه يهودانه و ينصرانه و يمحبانه ثم قال صلى الله عليه و آله لو لا ان الشيطان يحومون على قلوب بنى آدم لنظرموا إلى ملوكوت السموات وقال بعض المحققين سعة ملك المؤمن في الجنة بحسب سعة معرفته وبمقدار ما تجلّى له من الله و صفاتيه و آثار فعله و إنما المقصود من طاعات الجوارح كلها تصفية القلب و المقصود حصول اشراق نور المعرفة ثم نقول لأهل الإيمان ثلاثة درجات بحسب تفاوت المعرفة (الأول) إيمان العوام بالتقليد المخصوص و هو سبب النجاة عن الدخول في النار و الثاني- إيمان المتكلمين ومن ضاهاهم من العلماء و هو الإيمان الممزوج بنوع من الاستدلال و هو وسيلة إلى الدرجات (والثالث) إيمان العارفين و هو الإيمان بمشاهدة الخالق كما هي و لهذه المترتبة مراتب لا يحصى كثيرة و هذا وسيلة إلى التقرب بالله تعالى والله الموفق

#### شعر

زبدة العشق لا تمشوا تعال.	زمرة العشاق قد قرب الوصال
اشربو من كأسه شرب المدام	ايهما الا حباب قوموا من نيا

#### شعر

كافاتت گشت پنهان زیر میغ.	تا بکی از خویشتن غافل دریغ
بیخبر ماندی ز محبوب ازل	حرستا کز نفس محجوب دغل

## فصل

فاعلم ان كل ما يتعلق بالجسم والجسمانيات فهو من عالم الشهادة لانك تشاهد هذه الاشياء ببصرك فانتقال الروح من عالم الاجسام الى عالم الارواح هو السفر من عالم الشهادة الى عالم الغيب والشهادة فاما عالم الارواح فعالما لا نهايت له و ذلك لان آخر مراتب الارواح هو الارواح البشرية وقال بعض العارفين سألت بعض الابدال عن مسئلة من مشاهده اليقين فالتفت الى شماله فقال ماتقول رحمك الله ثم التفت الى يمينه فقال ماتقول رحمك الله ثم اجاب باعذب جواب فسالته عن التفاته فقال لم يكن جوابك عندي فسالت الملوكين فلم يعلمافسالت عن قلبي فاجاب بهذا وقال الله تعالى اذ كان الغالب على قلب عبدى ذكرى توليت سياسته و كنت جليسه و محادثه و انيسه ثم قال الله تعالى لايزال عبدى تتقرب الى بالنواقل حتى احبه و اذا احبته فكنت سمعه الذى يسمع به و بصره الذى يبصر به و يده التى يبطش بها و رجله التى تمشى بها و لئن سئلنى لاعطية و ان استعاذنى لاعيذنى

#### مثنوى

اوليا راهست قدرت از الـ  
تيرجسته بازگرداشت ز راه  
چون قبول حق بود آن مرد راست دست او در کارها دست خداست.  
وكتب عمر بن الخطاب الى امراء الاجناد واحفظوا ما تحفظون من المطلعين فانه يتجلى لهم امور صادقة

شعر

دل درويش صفوت ازليست دل اوکيمیای لم یزليست

(واعلم) ان القلب مثل الحوض و العلم مثل الماء و الحواس الخمسة مثل النهار فلو سد هذه الانهار بالخلوة يظهر القلب عن الحجب بينه وبين اللوح قال النبي صلى الله عليه و عليه من اخلص الله اربعين صباحاً ظهرت بنايع الحكمه من قبله على لسانه

#### نظم

هستی آدمیست سد و حجاب چونکه آن رفت باز شد صد باب  
تاکه بر تست از توئی موئی ننماید وصال حق روئی.  
و طريق العلم الظاهر الدرس والتكرار والتعلم والكتابة و ماجرى مجريها و طريق العلم اللدنی التصفیة و رفع الحجب و من حجبه عن فيضان علم اللدنی و مطالعة اللوح و الهام الملائكة و عالم الملکوت و محادثة الله تعالى الخيالات الحاصلة من المحسوسات و حدیث النفس و الوسوس و النقوش المنعکسه من الظاهر كما ان الحوض اذا امتلاء من مياه جارية من الانهار و من حماة و طین لا يتفجر من تحته اليهاب

نظم

يا قديم النور يا ماحي الظلم	يا قتيل العاشقين يا ذاکرام
ماندهام از جرم هستی شرسار	جرم ما را محوکن پروانه وار
چون تن پروانه یکبارم بسوز	تاب جان دادن ندارم تا بروز
تا تو باشی در میان خامست کار	تا تو نزدیکی بخود دور است یار
پهلوانی پر دلی نیک اختری.	گر سلامت بار بر منزل برى

#### فصل

العلم اللدنی تارة يحصل للصوفى بهجومه على القلب كانه القى فيه من حيث لا يدركى و تارة يحصل بطريق الاستدلال فالاول الهام او خاطر رباني او وحى خفى من الله تعالى و الثاني اعتبار عقلى و القلب مستعد لمعرفة



## نظم

کار توفیق دارد اندر راه  
نرسدکس بجهد سوی الله  
جهد برتوست و بر خدا توفیق زانکه توحید و جهد هست رفیق  
تا بجاروب لازروبی راه کی رسی در سرای الا الله.

في الحكایت- يروى ان نوشیروان عادل خرج يوماً الى الصيد و انقطع اتفاقاً عن عسکره و استولى عليه العطش و وصل الى بستان فلما دخل البستان رأى اشجار الرمان فقال لصبي حضر في ذالك البستان اعطني رمانة وحده فاعطاها رمانة واحدة فشقها و اخرج حبها و عصرها فخرج منها ماء كثيراً فشربه و اعجبه ذالك الرمان فعزم على ان يأخذ ذالك البستان من مالكه ثم قال لذالك الصبي اعطني رمانة اخرى فاعطاها فعصرها فخرج منها ماء قليل فشربه لا يجد حظاً وافياً فقال ايها الصبي لم صار الرمان هكذا فقال الصبي لعل ملك البلد عزم على الظلم فلاجل شوم ظلمه صار الرمان هكذا فتاب نوشیروان عادل عن ذالك الظلم وقال للصبي اعطني رمانة اخرى فاعطاها فعصرها فوجدها اطيب من ارمانته اللاتي فقال للصبي لم بدلت هذه الحالة فقال الصبي لعل ملك البلد تاب عن ظلمه فلما سمع نوشیروان عادل هذه القصه من ذالك الصبي وكانت مطابقة لاحوال قلبه تاب بالكلية عن الظلم فلا جرم بقى اسمه مخلدافي الدنيا بالعدل حتى ان من الناس من يروى عن رسول الله صلى الله عليه و آله قال ولدت في زمن الملك العادل فان الملك اذا كان عادلاً حفا حصل من بركة عدله الخير والراحة في العالم و ان كان ظالماً ارتفع الخير من العالم عدل السلطان خير من خصب الزمان

## نظم

الطاپ پادشاه به از اصطناع و عین انصاف شهریار به از خصب روزگار

## شعر

عدل سلطان به از فراخی سال	شه که عادل بود ز تنگ منال
ملک باقی به است روشن دل	نیست این ملک دهر را حاصل
زیر فرمان خود جهان خواهی	گر همی ملک جاودان خواهی
کفر تشنہ است آب تیغش ده.	شرع خشکست اشک میغش ده

## فصل

جنود القلب قسمان ظاهرة من عالم الملك يرى بالابصار و باطنه من عالم الملوك يرى بالبصائر فالاول كالعين واليدو الرجل و نحوها و الثاني كالغضب و الشهوة و العقل و نحوها فالاول خلق خادماً لقلب مسخره لا يستطيع له خلافاً فإذا امر العين بالانفتاح افتحت وإذا امر اليدين بالحركة تحركت وكذا سائر الجوارح و شبه تسخرها للقلب تسخر الملائكة لله تعالى لأنهم لا يعصون الله ما امرهم و انما يفترقان في شيء و هو ان الملائكة عالمه بطاعتھا و الجوارح مختاره مسخره غير عالمه بطاعتھا و القلب يحتاج الى المركب و هو البدن و الى الخدم و هو الجوارح للسفر الى الله تعالى ليتمكن له التزود من هذا العالم بالتقوى و العمل الصالح و العلوم و الحكمه و الله تعالى اجرى سنة ان لا يصل العبد الى الله تعالى مالم يسكن الروح البدن و لم يجاوز الدنيا و لن تجد لسنة الله تبديلاً فافتقر القلب لذالك الذى ذكرنا الى تعهد البدن و افتقر لاجل تعهداته الى الجند الباطنى و هو الشهوة يجلب الغذاء الى البدن لبقاء الشخص و النوع و الغضب لدفع المهمکات عن البدن به و هذا الجلب و الدفع لا يتمان له الا بالعقل و العلم فاحتاج اليهما و العقل و التعلم يحتاجان الى جواسيس الحواس الخمس الظاهرة والى الحواس الباطنة و هي حس المشترک و المتخيل و المتفکر و المذکورة الموضوعة في تجاویف الدماغ

## شعر

خاطرت کی رقم فیض پذیرد ہیهات      مگر از نقش پراکنده ورق سادہ کنی.

## فصل

فی حسن الخلق یقال فلان حسن الخلق و الخلق ای حسن الظاهر و الباطنة فحسن الظاهر هو الجمال و حسن الباطن هو غلبة الصفات الحميدة على المذمومة و التفاوت في الباطن اکثر من التفاوت في الظاهر و الي الاشارة بقوله تعالى (وللآخرة اکبر درجات و اکبر تفضيلا) و قوله (انی خالق بشراً من طین فاذا سویته و نفخت فيه من روحی) نبه على ان صورة ظاهرة مركبة من التراب و الماء و صورة باطنۃ من عالم امر الله تعالى فيعني بحسن الخلق حسن صورة الباطن فبقدر ماينمحی عنہ الصفات المذمومة یثبت بدلها الصفات المحمودة فهو حسن الخلق و تمام حسن الخلق لرسول الله اذحاز في هذه المعنی درجة الكمال و قال صلی الله عليه و آله حسناً اخلاقکم و قال صلی الله عليه و الله الخیر عادة فمن لم يكن في اصل الفطرة مثلاً سخیاً جواداً فیتعود ذالک بالتكلف وكذا من لم يخلق متواضعاً یفعل ذالک بالتكلف الى ان یتعود وكذا سائر الصفات تعالجها بضدھا الى ان یحصل الغرض فلما دامت على العبادات و مخالفۃ الشهوات یحسن صورة الباطن و یحصل الانسان بالله تعالى قال النبي صلی الله عليه و آله اعبد الله في الرضى فان لم تستطع ففي الصبر على ماتکره خير كثير ففي الابداء الصبر الى ان تصير راضياً اذ اصل اللفظ مقتضی حسن صورة الباطن فیمیل اليه و اليه الاشارة بقوله عليه السلام الخسة عشر امثالها اذھی فی موافقه اصل الفطرة (بيان) تفصیل الطريق الى تهذیب الاخلاق و قد عرفت ان المعالجة في مرض البدن ان یقابل الشیئی بضدھا وكذا کک في مرض القلب و ذالک تختلف باختلاف الاشخاص اذ الطبع مختلفه و الشیخ فی قومه کالنبي فی امته فهو ینظر فی حال المرید فیعلم ما یغلب علیه من الصفات و ما ینبغی ان یعالج به فیشعله فی ابتداء الامر بالعبادات و تطهیر الشیاب و تطهیرها و المواظبة على الصلواة و ذکر الله تعالى فی الخلوات فعند ذالک یظهر عیوبه الكامنة فی باطنه ککمون النار فی الحجر و ان کان معه فضل مال اخذه منه و صرفه الى حاجات ارباب القلوب لیتفرغ قلبه و تكون فراغ قلبه هو الاصل و من طرق تهذیب اخلاقه ان یسلط بعض صفاتھ علی بعض فیرغب فی السخاء و الجود بوسیلة الريا فیترک البخل و حب الدنيا و جمعها و یترک استعمال الغضب و الشھوة لیحمل علی العفة و السداد ثم بعد ذالک یتوجه الى الريا فیقمعه بقوۃ دینه الذی حصلت بمدة الرياضة و الاقبال علی الله تعالى و فی المعالجة بالضد یزول عن النفس المداومت علی الطاعات و قد حکی ان بعض الشیوخ كانت نفسم تکسل عن قیام بعض اللیل فالزمھا القيام علی الراس مدة فرضیت بالقیام علی الرجل و اغتنمت (بيان) معرفة عیوب النفس قال علیه السلام اذا راد الله بعد خیراً بصره بعيوب نفسه (قیل) لیعسى علیه السلام من ادبک قال ما ادبی احد رایت جهل الجاهل فجانبته

## شعر

و فی الجهل قبل الموت موت لائله      واجسامهم قبل القبور قبور  
و ان امرء لم یحيی بالعلم میت      و ليس له حتى النشور نشور.

ثم انھا تترقی فی معارج الکمالات و مساعد السعادات حتی یصل الى الارواح المتعلقة بسماء الدنيا ثم یصیر اعلى و هو هی ارواح السماء الثانية و هکذا حتی یصل الى الارواح الذينهم سکان درجات الكرسى و هی ايضاً متفاوۃ فی الاستعلاء ثم یصیر اعلاوهم الملائكة المشار اليهم بقوله تعالى (ويحمل عرش ربک فوقهم يومئذ ثمانیة) و فی عدد الثمانیه اسرار لا یجوز ذکرها هناثم یترقی فیتهی الى الارواح المقدسة عن التعلقات بالاجسام و هم الذين طعامهم ذکر الله تعالى و شرابهم محبة و انسهم بالثناء علی الله تعالى ولذتهم فی خدمته

الله تعالى واليهم الاشارة بقوله تعالى و من عنده لا يستكرون عن عبادته و بقوله تعالى يسبحون الليل و النهار لايفترون ثم لهم درجات متفاوتة و مراتب تباعدة و العقول البشرية فاقدة عن الاحاطة باحوالها و الوقوف على شرح صفاته و لايزال هذا الترقى و التصاعد حاصلا كما قال الله تعالى وكل فوق ذى علم علىم الى ان ينتهى الامر الى نور الانوار و مسبب الاسباب و مبدع الكل و يتبع الرحمة و مبدء الخير و هو الله تعالى فثبت ان عالم الارواح هو عالم الغيب و حضرت جلال الربوبية هي غيب الغيوب و لذالك قال النبي ان لله سبعين حجاباً من النور لوكشفها لا حرق سبحات وجهه الى ما انتهى اليه بصره و تقدير عدتك الحجب بالسبعين مما لا يعرف الابنور النبوة روى عن عبد الرحمن بن عاиш رضي الله عنه انه قال رسول الله صلى الله عليه و آله و سلم رأيت ربى تبارك و تعالى في احسن صورة فقال فيما يختص الماء على يا محمد قلت انت اعلم اي ربى مرتين قال فوضع كفه بين كتفى فوجدت بردتايين ثديين فعلمت ما في السموات والارض ثم تلا هذه الآية وكذاك نرى ابراهيم ملكوت السموات والارض و ليكون من الموقنين

### شعر

کسی که شب بخرابات قاب قوسین است      درون دیده پر نور او خمار لفاست  
ایست عندری نام آن خراباست      نشان یطعم و یسقینی از پیمبر ماست.

### فصل

في خاصية قلب الانسان نقول العلم الكلى و العلوم الخارجة عن المحسوسات و المخيلات و المؤهومات خاصة لقلب الانسان من بين الحيوانات فان الحس الحيواني يدرك مثلاً ان هذا الفرس المعين لا يتصور ان يكون في مكانين في حالة واحدة اما الحكم بعده ان كل فرس كذاك زائد على الحس لا يدرك ذالك الكلى الا بالقلب و العلوم النظرية بادراك الغائب بالوسائل و ادراكات معانى المحسوسات بالمشاهدات لاتحصل الا بالنظر القلبي باضائة نوره العقل و الارادة خاصة بالقلب الانساني فان الانسان اذا ادرك بالعقل عاقبة الامر و صلوحه انبعث من ذاته شوق اليه والى مباشرة اسبابها و ذالك غير الارادة الشهوية و ارادة الحيوانات بل يكون على ضد الشهوة و العاقل قد يحتمى اما يرغبه اليه الشهوة و الصبي قبل البلوغ و العقل ملحق بالحيوانات لانه عديم الخط عن الكلمات المتعلقة بالنفس الناطقة و الانسان بحسب هذه المعلومات لا يحصى كثرة في التفاوت بكثرة المعلومات و قلتها و بطرق تحصيلها اذ يحصل لبعض القلوب بالهام الهى وارداً او كشفاً الوارد الذى ما يريد على قلب السالك من الله تعالى اما بواسطة الملك او بواسطة ارتفاع الحجب عن القلب و بعضها بتعلم و اكتساب و اقصى الرتبة في هذا درجه النبوة او تكشف للانبياء الحقائق من غير اكتساب بل بكشف الهى في اسرع وقت وبهذه السعادة يقرب العبد من الله تعالى و مراقي هذه الدرجات منازل السائرین الى الله تع ولا حصر لذالك المنازل و هذه آثار رحمة الله تعالى و هى مبذول بحكم الكرم غير مضمون من الضنة بها على احد لقوله تعالى من تقرب الى شبراً تقربت اليه ذراعاً فقوله هل من داع فاجيب له فالتفاوت انما يقع بحسب الصلاحية و الاستعداد في القلوب فالقلوب المشغولة بغير الله تعالى لا يدخلها المعرفة بجلال الله تعالى فانها كالا و انى فمادامت ممتله لا يدخلها غيره و تصفيه القلب لا يحصل الا بالتوجه التام الى جانب الحق المطلق سبحانه و تعالى اذ به تقوى جهة حقيقة فتغلب جهة خلقية الى ان تقهرا و تضئها بالاصالة كالقطعة من الفحم المجاورة للنار فانها بسبب المجاورة و الاستعداد لقبول النارية و القابلية المخفية فيها يشتعل قليلاً قليلاً الى ان تصير ناراً فيحصل منها ما يحصل من النار من الاحراق و الانضاج و الاضائة و غيرها و قبل الاشتعال كانت مظلمة كدرة باردة و ذالك التوجه لا يمكن الا بالمحبة الذاتية الكامنة في العبد و ظهورها لا يكون الا بالاجتناب عما

يصادها و ينافقها و هو التقوى عمادها فالمحبة هي المركب والزاد التقوى (واعلم) ان التقوى مقام شريف قال الله تعالى ان الله مع الذين اتقوا والذينهم محسنون وقال ان اكرمكم عند الله اتقىكم.

روى ابن عباس رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وآله من احب ان يكون اكرم الناس فليتق الله و من احب ان يكون اقوى الناس فليتوكل على الله و من احب ان يكون اغنى الناس فليكن بما في يدالله اوثق ممافي يده و قال الحسن رضي الله عنه التقوى ان لا يختار على الله سوى الله و يعلم ان الامر كلها بيدالله و قال بعض العارفين التقوى ان لا يراك مولاك حيث نهاك و يقال المتقى من سلك طريق المصطفى و نبذ الدنيا وراء القفا وكلف نفسه الاخلاص والوفاء واجتنب الحرام و الجفا وكمال الانسان بحسب العلوم و الحكمة و اشرفها العلم بالله تعالى و صفاتة فلاطريق الى معرفة الله تعالى الا بالنظر والاستدلال و الاشرف العلم بشرف المعلوم فمهما كان المعلوم اشرف كان العلم الحاصل به اشرف فلما كان اشرف المعلومات ذات الله تعالى و صفاتة وجب ان يكون العلم المتعلق به اشرف العلوم اذ الرتبة القصوى جوار حضرته تعالى فالبدن خلق مركبا للروح و الروح محل العلوم و الحكمة و انهم المقصود و خلق الانسان لاجله و قالوا جملة السعادة ان يجعل لقاء الله تعالى مقصده والدار الاخرة مستقره الدنيا متزنه و البدن مركبه و الاعضاء خدمه و الله الموفق و المعين

#### شعر

بتکى عینی بدمع مشتاقی	كل صبح وكل اشراق
لاطیب لها و لاراق	لسعت حیة الهوی کبدي
عنه رُقیٰ و تریاقی.	الاحبیب الذی شفت به

#### فصل

القلب ملك وله جندان باطنان الغضب والشهوة والحكمة والفكير ونحوها والغضب والشهوة قد يقادان له وقد يتمردان عليه وفيه انقطاعه عن السفر الاصلى الذى به وصوله الى المقصد الاقصى فحقه ان يستعين بجند الهوى وهو العقل والعلم والحكمة والفكير والالهام ونحوها على الغضب والشهوة اذمثال القلب كمثال والى فى مدنية والبدن مملكة وقواه وجوارحه بمنزلة الصناع والعقل كالوزير الناصح والشهوة كالوكيل الذى يجلب الطعام الى المدينة والغضب كصاحب الشرطة وعاده الوكيل منازعة الوزير الناصح فلو سلط الملك صاحب الشرطة يؤدب الوكيل فى المخالفات ويوسوس الملك صاحب الشرطة كيلا يجور و يظلم صارت المدينة معمرة وافتخر وينزعز الملك عن الولاية و يحرم عن الدرجات الموعودة له لوحافظ السياسات قال الله تعالى واتبع هويه فمثلك الكلب الآيه و قوله اريت من اتخذ الهه هواه.

#### فصل

في بيان علامات حسن الخلق قوله تعالى انما المؤمنون الذين اذا ذكر الله وجلت قلوبهم بذكر الله كما نقل عن سهل التبريزى انه قال كنت ابن ثلات سنين وكنت اقوم بالليل انظر الى صلوة خالى محمد بن سوار فقال لي خالى يوما الا تذكر الله الذى خلقك قلت كيف اذكره فقال قل بقلبك عند تقبلك فى ثيابك ثلات مرات من غير ان تحرك به لسانك الله معنى ناظر الى الله شاهدى فقلت ذالك ليالى ثم اعلنته فقال قل فى كل ليلة احدى عشر مرة فقلت ذالك فوقع فى قلبي حلاوته فلما كان بعد ستة قال لي خالى احفظ ما علمتك و دوام عليه الى ان تدخل القبر فانه ينفعك فى الدنيا والآخرة فلم ازل على ذالك سنين فوجدت لها حلاوة فى سرى ثم قال لي خالى يوما يا سهل من كان الله معه و هونا ناظر اليه و شاهده كيف يعصيه ايها و المعصيه (اعلم) ان من يريد

حرث الآخرة فعلامته الاقلاع من حرث الدنيا فمن شاهد الآخرة بقلبه شاهده بيقين فعلامة استخفاف الدنيا فمن شاهد الجوهر النفيس و في يده خرزة لم يبق له رغبة في الخرزة و اراد بيعها بالجوهر و من لم يفعل فذالك لعدم الایمان بالله و اليوم الآخر فإذا المانع من الوصول عدم السلوك و المانع من السلوك عدم الارادة و المانع من الارادة عدم الایمان و سبب عدم الایمان في الظاهر عدم الهداء و العلماء بالله الهادين إلى طريق فمن تنبه له من نفسه او من غيره فله شروط لابد من تقديمها و الشرط رفع الحجاب و السد و هو اربع المال و الجاه و التقليد و المعصية فالمال باه يفرقه القدر الحاجة و الجاه فالخلص عنه بالبعد عن الوطن او ايثار التواضع و الخمول و الاقبال على ما يذهب الجاه و التقليد يرتفع باه يترك تعصب المذاهب و ان يصدق بمعنى قول لا اله الا الله محمد رسول الله تصدق ايمان و يخوض في تحقيقه بالاقبال على اعماله المصدقة المحققة له و رفع الآله كلها من الهوا و الدنيا و جميع ما تركن اليه النفس فعند ذالك تقبل على الله تعالى بكته همته و يداوم على ذكره فينكشف له الاعتياد الحق بقوله تعالى و الذين جاهدوا فينا لنهديهم سبلنا و اما المعصية فيتركه جانباً و يضع مكانها الطاعات و الندامة على مافات و التوبة ورد المظالم و اذا فرغ و فعل من هذه الاصول الاربع صار كمن توضأو رفع الحدث و الخبر و ستر العورة و استعد للصلوة

بيت

صدقونه نماز است و رکوعست و سجود آن را که جمال دوست باشد محراب  
فصل

لابد من شيخ يسلك طريق الآخرة لنفسه حتى يقتدى به و عند ذالك يكون الطالب بين يدي شيخه كالميت بين يدي الغسال لا يتحرك بنفسه بل يقلبه الغسال كيف ماشاء و عند ذالك فلينذكر قصة موسى مع الخضر عليهما السلام فلا يعترض على شيخه بحال من الاحوال و عند ذالك يؤمر باربعة اشياء الخلوة و الصمت و الجوع و السهر و الجوع يراد التقليل دم القلب فيه بياضه و نوره و لذوبان شحم الفؤاد و فيه رقته و هي مفتاح المكافحة كما ان القسوة التي هي ضد الرقة سبب للحجاب و اليه الاشارة في قوله لعاشه ضيقى مجارى الشيطان بالجوع و قال عيسى عليه السلام للحواريين جوعوا بطونكم لعل قلوبكم ترى ربكم و قال سهل ماصار الابدال ابدالا الابارع خصال الجوع و السهر و الصمت و الاعتزال عن الناس فاما السهر فانه ايضاً يجلو القلب و ينوره و الجوع يعين على السهر و يتعارضان في تنوير القلب و النوم يقسى القلب و يميته الا اذا كان بقدر الضرورة فقيل في حق الابدال ان نومهم غلبة و اكلهم فاقة وكلامهم ضرورة و قال ابراهيم الخواص اجمعوا رأى سبعين صديقا على ان كثرة النوم من كثرة شرب الماء و اما الصمت فيتسير بالعزلة و الخلوة و شره الكلام فيه توجه الباطن الى الغيب و يعرض عن هذه الحياة و اما الخلوة ففائدتها دفع الشواغل ليتفرغ للمقصود اذ لابد من ركود حواسه حتى يتحرك قلبه و ذالك بالخلوة فحسب ثم الاولى ان يكون في بيت مظلم حتى لا يقع بصره على شيء يشغله فان لم يكن مظلماً فليل رأسه في شيء او يغمض عينيه فعندر كود الحواس يسمع نداء الحق ويشاهد جمال حضرة الربوبية الاترى انه نودي فقيل يا ايها المزمل يا ايها المدثر فإذا فعل ذالك من الخلوة و الجوع و السهر و الصمت فيلقن ذكرامن الاذكار و هو ان يجعلس في زاوية على الوضوء و يستقبل القبلة فيقول بسانه الله الله الله لايزال يقول كل و يحضر القلب و الحواس كلها لاستماع الكلمة من اللسان و يوازن عليه الى ان يسقط عنه حركة اللسان بالتكلف فيصير بحيث يجري على لسانه من غير اختياره ثم من اللسان الى القلب و هو كلما سكت القلب عاد الى الذكر باللسان فإذا اخذ القلب في الذكر سكت اللسان و لايزال كل الى ان ينمحى عن القلب الحروف و يبقى ذكر صافى عرى من الحروف ثم يرتفع عند ذكره فيصير حاله مستبداً و في اثناء ذالك ما يجرى عليه من الواقع فيذكرها شيخه و هو يرى في تلك الواقع ما سيجري عليه من الصفات و الكدوره و ما يتجدد

عليه من الخيالات و الوساوس و الاحوال الصحيحة لا يمكن ان يعرفها بنفسه بل يلقىه الى الشيخ فهو اعلم بذلك و هو على جميع الاحوال مادام عالما بوجود نفسه فعليه بالذكر قال الله تعالى قل الله ثم ذرهم فاذا غلب عليه وسسة او خاطر سوء فمادام غايباً لا يدرى ما يجرى عليه فلاحرج عليه فاذا تاب نفسه و يرجع الى علمه فيرجع الى الذكر قال الله تعالى (ان الذين اتقوا اذا مسهم طائف من الشيطان تذكروا فاذاهم مبصرون و اما يتزغنك من الشيطان نزع فاستعد بالله انه سميع عليم) و يلزم الذكر طول العمر فعساه يرزق ان يكون من ملوك الدين و ينكشف له الحقائق و يرى ما لاعين رات و لا اذن سمعت و لا خطر على قلب بشر فان لم يكن كشف له شيئاً فليداوم فإنه عند ظهورناصية ملك الموت عليه السلام ينكشف له ذلك و يصل الى المقصود شعر

آنها که ربوده استند	از عهد است پای بستند
در متزل درد بسته پایند	در دامن جان گشاده دستند.
فانی ز خود و بدست باقی	این طرفه که نیستند و هستند
این طایفه اند اهل تحقیق	باقی همه خویشتن پرستند.

قال جنيد بغدادي قدس سره البلاء سراج للعارفين و يقطة للمريدين و هلاك للغافلين و قال آخر البلاء بمنزلة الدباغ يستخرج الرعنونات من النفس و يصير الى حالة يمكن الاستفادة منها و قال جعفر الصادق عليه السلام عند بلائه اللهم اجعله ادبأً و لا تجعله غضباً.

## فصل

جعل الله الانسان مقصوداً من خلق العوالم وزبديتها و خلق الباقي تبعاً له قال الله تعالى و سخر لكم ما فى السموات والارض جمياً منه و قال خلق لكم ما فى الارض جمياً و جعل روحه خليفة قال الله تعالى انى جاعل فى الارض خليفة و قال و هو الذى جعل لكم خلائف فى الارض و جعل العالم الكبرى و نفسه اللتى هي العالم الصغرى و فهرست العالم الكبرى مرآة له يرى فيها بروحه وجود الله تعالى و صفاته و اسمائه و قال سريرهم آياتنا فى الآفاق و فى انفسهم حتى يتبيّن لهم انه الحق  
نظم:

آنچاست دار سلطنت آنجاست جای یار	دل عرش اعظم است خدا را باتفاق
خواهی ز درد دل برھی دل بدو سپار	تا چند ناله میکنی از سوز و درد دل
نقد است وصل یار چه حاجت بانتظار.	در انتظار وعده فردا بسوختی

## فصل

في اقسام العوالم قال موفق الدين زيد الاصبهاني قدس الله روحه. العالم ثلاثة عالم الملك و هومايرى بالبصر و يمكن التصرف فيه في الدنيا حسا و وجد بخلق الله تعالى و عالم الملائكة و هي في الدرجة الثانية و انه اصفي و اقرب من عالم الملك و هو الذي يرى بال بصيرة و وجد بما أمر الله تعالى و خطاب كن فيكون وجودها من النور المجردة كالملائكة و خوص الاشياء و هم الروحانيون و عالم الجنبروت و هو اقرب من الله تعالى و اصفي من العالمين الاولين و هو ما وجد بيد الله تعالى بلا مادة ولا واسطة من الخلايق كالارواح الانسانية و نحوها و هم الربانيون و تصرف الملائكة و غيرهم عنهم منقطع قال الله تعالى مامنعتك ان تسجد لما خلقت بيدي و قال النبي صلى الله عليه و آله فوالذي نفس محمديده قال الله تعالى للملائكة لاسوى بين من خلقت بيدي و بين من قلته كن فكان و اليه صفة خاصة من صفات الله تعالى لا يعرفها الا العلماء بالله و جعل لهذا العالم مكانا من

الجمادات هو الطف من سائر الجمادات و اقرب منها و هو مقعد صدق عند مليك مقتدر و المقعد الصدق مكان خواص عباد الله تعالى لا يرى في الدنيا بالسرور القلب و العقل و الحس و الوهم و الخيال معزولون عنه و لكل جماد و حيوان عوالم ثلاثة ملك و ملوكوت و جبروت و الكنيف صدق اللطيف و قائم وجوده به فعاله الملك قائم بعالم الملوك و صدق له و عالم الجبروت قائم بيد الله تعالى و قدرته قائم بنفسه و واجب الوجود لذاته لافتقار له الى غيره و قال النبي صلى الله عليه و آله و انت الباطن فليس دونك شيء و قال بعض العارفين اللطافة سبب لزيادة القرب بالله تعالى على ما اجرى الله السنة في العالب و اركان مذهب اهل السنة ان الفضل بتفضيل الله تعالى و القرب بتقريره لا بالجواهر و المادة و يدل على ذلك قصة ابليس و آدم عليه السلام و قال شيخ موفق الدين رحمة الله العالم الريانى و عالم الجبروت ما وجد بابداع الله تعالى و يده بلا مادة ولا واسطة من الخلايق و انه قسمان حى جماد فالحى كالروح القدسية و اظن ان الروح اللتى تقوم صفاً هم الم وكلون على الملائكة من عالم الجبروت و الجماد الربانى الجبروتى المقعد الصدق و العرش و القلم و نحوها و الله اعلم.

#### شعر

الهی انت الهی و لا اله سواک قياس مظہر دیگر مکن بگو حاشاک میان ملک و ملک جوھری چو انسان نیست	خدای داند احوال جنس موجودات ولی بمظہر انسان که مظہر خاصست هزار بار طلب کردم از سمک بسمماک.
---	--

#### فصل

العقل الطف و اقرب من الله تعالى من الحس و القلب الطف و اقرب من العقل و الروح الطف و اقرب و القلب مادة انما صار خليفة الله تعالى و مسجد الملايكة بواسطه هذه الروح لانها خاصة بآدم عليه السلام و اولاده و من اراد معرفة اسرار الروح و خواصها بالقلب تحريركم من اراد معرفة المعقولات بالحس و الروح ملك فى مدينته وجود الانسان و خليفة الله تعالى و انسها و راحتها بمشاهدة الله تعالى قال النبي صلى الله عليه و آله لراحة المؤمنين دون لقاء الله تعالى و هذه الروحلامدة لها بل ابدعها الله بلا مادة و انه من عالم الجبروت و الامر قال الله تعالى و يسئلونك عن الروح قل الروح من امر ربى قال الحكيم الترمذى ره الروح ريح سماوية و النفس التي هي بين الجنين ريح ارضية ويويده قوله تعالى و نفخت فيه من روحى والنفح يختص بالرياح و قيل ان مادتها النور لانها من جنس الملائكة و اول مخلق الله تعالى نور محمد صلى الله عليه و آله على ما ذكر من الاخبار و هو روحه ثم خلق من بقایا نوره ارواح الانبياء خلق من بقایا انوارهم ارواح الاولياء و ارواح المؤمنين ثم خلق من بقایا ارواحهم ارواح الكفار ثم خلق من بقایا ارواح الكفار ارواح الجن و الشياطين ثم خلق من بقایا هما ارواح الحيوانات و على هذا ذهب نجم الدين دايه رحمه الله تعالى.

#### شعر

از وی بمرتبه بهمه حال برترم گردد همه جهان بحقیقت مصورم در نور آفتتاب ضمیر منورم.	گفتا بصورت ارچه زاولاد آدم چون بنگرم در آینه عکس جمال خویش از عرش تا بفرش همه ذره بود
--	---

#### فصل

في قول النبي صلى الله عليه و آله ان الله تعالى خلق آدم على صورته قال المشايخ رحمهم الله هذا من المتشابهات و صورة الله تعالى لايقة لذاته كالآياتان و الوجه و اليد و الضحك و البكاء و التزول و الاصبع و على

هذا فقال النبي صلى الله عليه و آله ان الله تعالى ياتى عباده فى صورة غير الصورة التى يعرفونها نؤمن بالكل و لانشغل بالتأويل و قال النبي صلى الله عليه و آله آمنوا بمتشابه القرآن و اعملوا بحكمه و اعتبروا بامثاله فمن اولها و لم يجز وصف الله تعالى بالايتان و الصورة ولكن امن و اعتقد انه ليس كمثله شيئاً و قال بعض المحدثين الهاء فى قوله على صورته راجع الى آدم اى انه خلق على صورته و قامته ابتدأ و لم يكن له اطوار اى احوال مختلفه بخلاف اولاده فانهم خلقوا من نطفة ثم من علقة ثم من مضغة والله تعالى جعل آدم مظهراً لكمالاته ثم قال النبي صلى الله عليه و آله ان الله تعالى خلق آدم ثم تجلى فيه اى جعله مظهراً لكمالاته و قال بعضهم ان النبي صلى الله عليه و آله راي شخصاً ضرب مملوكه على وجهه فقال لا تضرب على وجهه لأن لأن الله تعالى خلق آدم على صورته اى على صورة هذا المضروب والاصح عند الاحرار من التاویل ان آدم و من هو كامل في الانسانية صورة الله تعالى و مرآته يرى فيه الله و صفاته و اسمائه القديمة بلا تشبيه و لاتعطيل و مصادقه قول نبينا(ص) ان الله تعالى خلق آدم ثم تجلى فيه وقال صلى الله عليه و آله من عرف نفسه فقد عرف ربها لكن العلم بهذا الرؤية في هذا المرأة لا يكون الابتبالية شيخ كامل بالغ وارادة صادقة و الواهب هو الله تعالى.

### نظم

گاهی درون پرده عزت نهان شود	گاهی هزار پرده بدرد عیان شود
گاهی برون پرده جهان در جهان شود	گاهی درون پرده جهانی بهمزند
گه در نشان درآید و گه بی نشان شود.	او بی نشان و جمله عالم نشان اوست

### فصل

روح الآدمي افضل المخلوقات لأن الله تعالى خلق آدم على صورته اي جعله على صفتة من حيث انه مظهر كمالات الله تعالى على مسبق و جعل خليفته و لا يتولى الى معرفة حقيقة الروح بالفعل و انما يتولى الى معرفة بعض صفاتها كمعرفة الله تعالى و انما يكون معرفة ذات الروح بالكشف و العلم اللدنى وكذا معرفة ذات الله تعالى و حقيقة صفاتة قال النبي صلى الله عليه و آله لولا الله ما هدانا و عرفت ربى بربى قال بعض المشايخ العقل آلة العبودية لا آلة الاشراق اي الاطلاع على الربوبية و انما يجول في الكون فلو نظر الى المكون ذات الروح كانت لها معرفة فطرته بالله تعالى قال الله تعالى المست بریکم قالوا بلى لكن لما الخط من ذروة عالم الجبروت الى حضيض اسفل السافلين من عالم الطبيعة و الارض الكثيفة و الشهوات و الشيطان حام حولها ظهر النسيان فيها و انتقص نور معرفتها فتخترب الاناسى على اهواء مختلفة و اختار كل مذهباً قال الله تعالى ان هذه امتكم امة واحدة و انا ربكم فاعبدون و تقطعوا مارهم بينهم زيراً كل حزب بمالديهم فردون فتقسم الخلق الى مذاهب ظهر اصناف الكفارة و المبدعة (اعلم) ان صفات الله تعالى على اقسام اقسام غيب في نفسه لا يعرفه غيره الا بهدايته قال عيسى عليه السلام تعلم ما في نفسى و لا اعلم ما في نفسك و قسم ظاهر قائم بذاته يعرف بعضها بواسطة الانبياء و قسم يعرف الانبياء و يعرف غيرهم و اما العقل فمعزول عن طلب هذين القسمين على الحقيقة فان طلب معرفة الله او صفتة بالعقل حيرة في حيرة و ظلمة في ظلمة

### شعر

راه توحيد را بعقل مجوى  
دیده روح را بخار مخار.

### بیت

پای در دریا منه کم گوی از آن      بر لب دریا خمس کن لب گزان

قال جعفر الصادق عليه السلام اعطنا العقل لاستعمال العبودية لالمعرفة الربوبية فان العبودية وكشف القلب و

الروح يكون بمواظبيه التعبدات الشرعية بالاخلاص ليحصل الصفاء و به يظهر تجليات ذات الله تعالى و صفاته على القلب و الروح و بازدياد الصفاء يزداد التجلى و المعرفة لان الحجاب على الخلق لا على الحق تعالى لتعاليه عن الحجاب لانه من خواص الاجسام و الجواهر

#### رباعي

اسرار جهان از همه رو ظاهر و پیدا      چون فاخته تا چند زنی نعره کوکو  
گریار ندیدی بطلب در همه جائی      تا یاز نبینی نشود کار تو نیکو

قال الشيخ جنيد بغدادى ره الملک من عالم الخلق لامن عالم الامر لان الملک مادة من نور وجدت منه بخطاب کن و الروح الانسانية من عالم الامر لامادة لها و تصرف غير الله تعالى منقطع عنها فى ابتداء وجودها و انها من عالم الامر و الجبروت قال الله تعالى و يسئلونك عن الروح قل الروح من امر ربى قال شيخ موفق الدين ره العالم ثلاثة باعتبار جسمانى و هو ما يعرف بنور العقل و الحس و روحانى و هو ما يعرف بنور القلب كالملائكة و رباني و جبروتى و هو ما يعرف بالروح القدسية و اكثر الخلق محبوسون فى طور العقل عاجزون فى معرفة الروح و عن معرفة الرب اذا لعبد عاطل عن معرفتهم الناس باعتبار اصناف ثلاثة ظالم لنفسه و هو الذى يكون محصوراً في الاعتقاد على الاسباب و هو الذى ترقى عن رؤية الاسباب و الاعتماد عليها الى عالم التوحيد مع آداب الشريعة و مقتضى و هو الذى يرى الاسباب و اذا نظر الى وجود غيره بالنظر الظاهر في عالم العبودية و الشريعة و التكليف كل دخل الجنة بحسب اعتقاده نقول اشرف المخلوقات الروح الانسانية لانها اعز اهل عالم الجبروت و لم يشبه غيرها من الخالق تهافى كمالاتها و من غاية كمالها عجز عامة العارفين عن معرفة حقائقها قال الله تعالى و يسئلونك عن الروح قل الروح من امر ربى و آدم عليه السلام انما تأهل يصير ورته مسجود الملائكة المقربين لروحه العالمية الكاملة و الشيطان لما نظر الى قلبه و كونه تراياً استكير عن السجود فطرد الباب و بعد المخلوقات في المنزلة عن الله تعالى الشيطان و الدنيا لانهما اخس عالم الملک.

#### شعر

دل در این دنیای دون بستن خطاست      دامن ازوی گر تو برچینی رواست  
ار به بندی دل دنیای دنی      چون نئی جاوید دروی ماندنی  
از هوا بگذر خدا را بنده باش      زندگی میاید در زنده باش.

قال) سلطان العارفين و قطب السالكين شيخ جنيد بغدادى ره ايها السالك فى الطريقة الطالب لافتتاح ابواب الحقيقة ان اساس السلوك التوبة النصوح اذ مقام التوبة مبدء المقامات و مفتاح السعادات فعليك باحكامها او لا فان ثقل الذنب يمنع النشاط فى السير الى الله و كدورتها تورث الحرمان اذا اصرار على الذنوب تسود القلب و القلب هو السالك و السائر الى الله تعالى فى الحقيقة وقال النبي صلى الله عليه و آله اذا ذنب العبد نكت فى قلبه نكتة سوداء فان تاب نقل قلبه و ان زاد زاد السوداء على الله ان ران على قلبه ثم قراء قوله تعالى كلام بل ران على قلوبهم ما كانوا يكسبون و قال يا ايها الناس توبوا الى الله تعالى توبة نصوحا فانى اتوب اليه كل يوم مائة مرة و قال صلى الله عليه و آله و انه ليغان على قلبي و انى لاستغفر الله فى كل يوم سبعين مرة و قال الشيخ شهاب الدين السهوردى المرید لا يصل الى مقام الحقيقة حتى يتزه نفسه عن الذنوب عشرين سنة و ان وجدت منه هفوة فيبادر الى التوبة قبل ان يتصعد بها الى السماء و مسئلة التوبة عن بعض المعاصي دون البعض صحيحة عند اهل السنة تصرفهم الله خلافاً للمعترلة لقول الله تعالى ( فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره و من يعمل مثقال ذرة شراً يره ) التوبة عبارة عن الندم على فعل القبيح بقبحه لاغرض سواه و لاتعد التوبة من اصلاح ما فدحه لان التوبة لا يحصل الا بترك كل ما لا ينفع و بفعل كل ما ينفع و التوبة خمسة اقسام توبة العوام عن الذنوب الظاهرة و توبة الخواص

عن الاخلاق الذميمة الباطنة و توبه اهل البداية من اصحاب الحقيقة و ارباب الكشف عن مواضع الريبه و الشبهة لأن الوقوع في الشبهات سادلباب الحقيقة و توبه المحبين عن الغفلة عن ذكر الله و توبه اهل الكمال من ارباب الحقيقة عن الوقوف على مقام يتصوران يكون لورائه مقام آخر و على هذا اول بعض المشايخ قول النبي صلى الله عليه و آله و اني لا توب الى الله تعالى كل يوم مائة مرة لأن النبي صلى الله عليه و آله كان يترقى كل يوم مائة مقام و اذا كان وصل الى مقام استغفر عن وقوفه فيما سبق و سأله فقير عن ملائكة اليمين عن توبه اهل الحقيقة فاجاب بعضهم بان توبتهم الجلوس في بساط الشهود و افراد القلب للفرد الحقيقي جل جلاله و الله اعلم.

### شعر

اندرون دلست در دل دل	که محبت در او کند منزل
نور ایمان چو حق در او ننهاد	دیو محض است اگرچه ز آدم زاد

و التوبة لا تصح الا بعد معرفة الذنب فان التوبة هي الرجوع عن مخالفة حكم الحق الى طاعة فمالم يعرف المكلف حقيقة الذنب وكون الفعل الصادر عنه مخالفًا بحكم الحق لم يصح الرجوع عنه فاصل التوبه ان يعظم التائب جناته و الالم يندم عليها و الندم شرط التوبة فلا يتحقق التوبة بدونه و من لم يعظم الجنائية لم يستعجلها فلابيغم على الرجوع عنها كما قال النبي (ص) الندم توبة اذا الندم يكون بعد العلم الذي ذكرنا (اعلم) ان الآيات والاخبار دلت على وجوب التوبة كما دل العقل على ما بينا قال الله تعالى و توبوا الى الله جميعاً آيه المؤمنون لعلكم تفلحون و قال الله تعالى يا ايها الذين آمنوا توبوا الى الله توبة نصوح اعسى ربكم ان يكفر عنكم سيناتكم و قوله ان الله يحب التوابين و يحب المتطهرين قال النبي صلى الله عليه و آله التائب حبيب الله و التائب من الذنب كمن لا ذنب له (اعلموا)- ان كل نفس من انفاسهم جوهرة نفيسة لا قيمة لها حتى ان الدنيا و ما فيها اذا قبليت بنفس لم تبلغ قيمته فحافظوا على اوقاتكم و لا تضيعوا حتى اذا جاءكم الموت فيقول رب لو لا اخرتني الى اجل قريب فاصدق و اكن من الصالحين و لن يؤخر الله نفساً اذا جاء اجلها و معناه ان يقول العبد عندكشف الغطاء ياملك الموت اخرني يوماً اعتذر فيه الى ربى و اتزوّد عملاً صالحًا لنفسي فيقول ملك الموت مضى ايام التوبه فيقول اخرني ساعة فيقول ملك الموت مضى ساعة التوبة فلا ساعة للتوبه فيغلق عليه باب التوبة فيتغير بروحه و يردد انفاسه و يتجرع غصة الياس عن التدارك و حسرة الندامة على تضييع العمر فيضرب و العياذ بالله فان كانت سبقة له من الله الحسنة خرج روحه على التوحيد فذلك حسن الخاتمة و ان سبق له القضاء بالشقاوة و العياذ بالله خرجت روحه على الشك و الاضطراب و ذلك سوء الخاتمة (اعلم) انك اذا فهمت معنى القبول لم تشک ان كل توبه صحت فلا بد انها مقبولة فالناظرون بنور البصيرة الى انوار القرآن اعلموا ان رؤية الله تعالى بالروح الناطقة الصافية يجوز قال عمر رضي ربي و قال على عليه السلام لا اعبد ربّا لم اره اى بروحي و ما يحصل للعين الجسمانية من الرؤية في الجنة وبعد الصفا يحصل لبعض اهل الصفا في الدنيا في اليقظة بالروح اذ الدنيا و الآخرة للروح الصافية سیان و رؤية الله في المنام و الواقعه يجوز عند عامة اهل السنة نصرهم الله تعالى و قدر اى الله تعالى كثیر من المشايخ في المنام منهم حمزة القارى ره و الشيخ على الحكيم الترمذى و غيرهما قراء القرآن على الله تعالى من اوله الى آخره و تحقيق هذا ان رأى الله في المنام او الواقعه الروح فلا يتفاوت الرؤية بين اليقظة و المنام ثم اختلف مشايخ الطريقة ان رؤية الله في المنام او الواقعه هل يجوز في صورته او مثاله فجوزه بعض المشايخ رحمهم الله و قالوا الصورة صفة الرأى و مرآة له يتجلى فيها ذات الله تعالى كما قلنا في رؤية النبي صلى الله عليه و آله فإذا غاب عما سوى الله تعالى واستغرق في حال الفناء في الفناء جاز ان يحصل لروحه التجلى على الحقيقة بلا صورة وكيف كمما يكون لأهل الإيمان العام و الخاص منهم في الجنة و قال بعض المشايخ ره يجوز رؤية الله تعالى في المنام و الواقعه لكن بلا صورت و

كيفيت بحيث لا يقدر الرائي على بيان المرأة فيرى الله تعالى كما هو بلا كيف و هو الاصح و علامه صدق رؤية الله تعالى في المنام و الواقعه ان يظهر في الرائي الخشوع و الانكسار و التواضع و النفور من الخلق و التحرز عن الكدر و التوكل و الطمأنينه بذكر الله تعالى و الابتهاه به و الشوق الى الله تعالى و ترك الدنيا و جاهها و رب سالك راي روحه في صورة عايه الحسن و البهاء في الواقعه فيظن انه تعالى فظهر فيه العجب و الكبر و مصادق ما ذكرنا قول النبي صلى الله عليه و آله اذا تجلى الله تعالى لشئ خشع له و من خشع الله تعالى خشع له و رب سالك منور القلب قد ينهزم عنه الشيطان فيحسده الشيطان فيترصد و يتنهز فرصة فيريه الشيطان ذاته في صورته و مثاله في منامه او واقعه في غاية الحسن و يقول له قد رأيت الله تعالى فاسجد له فيسرج له و يكفر و نعوذ بالله تعالى من شره و لذا قال المشايخ ره من لم يكن له شيخ يربيه فشيخه الشيطان قالوا وجب على السالك تصفية الظاهر و الباطن و تنويرهما بتصرفات و تنويرات اجازهما صاحب الشريعة فان الشيطان خلق من الظلم و نشأ في الكدورات فينهزم من الصفاء و النور و لهذا قال المشايخ ره لو دخل شيطان في صدر عبد نور الله باطنه بحيلة صار مصروعاً مخبلأً و يسميه اخوانه من الشيطان مصروع الانس و من كان تلوثه اكثر كان مصاحبة الشيطان معه اكثر و لهذا قال و من المصفيات للسائلك رياضة النفس بقلة الطعام و النوم و رعاية الخلوة و التجنب عن مخالطة اهل الغفلة و مجاهدة النفس بحفظ الحواس و العقل و القول المقتضي الطبع او هوى النفس فانه تزيد ظلمة في الباطن و يقويها و يفتح باب الشيطان إلى الباطن وكل قول و عمل موافق للشرع بخلاف الطبع و الهوى يزيد نورا في الباطن و يقويه و يضيق مجرى الشيطان و يسد بابه إلى الباطن ثم اعلم ان الشيطان زيادة مجاورته مع الحاسة الشامة لأن عمل الخير قد ما يوجد فيها بخلاف حواس الاربعة فيكون نور الشامة اقل بالنسبة إلى باقي الحواس فلذا يدخل من الانف و يجلس على طريق الدماغ و يربه في المنام اضغاث الاحلام و يوقع الامثلة المختلفة المشوهة للقلب و يحرك القوة المتختلة و ينفع الكبر و العجب في الدماغ و لذلك قال النبي اقولا نومكم و اذكروا الله تعالى بعد اليقظة

### نظم

هزار الله اکبرگفت جان من بحمد الله      که جای نوش کردار است سرمست مسلمانی  
اگر با حق تو همراهی بروی بت بزن شاهی      رسید از ماه تا ماهی عنایتها ریانی.

### فصل

في روح الانسان روح الانسان افضل الخلق و لا مظهو و لانظير و لا مثال لها في عوالم الملك و الملوك و الجنبروت و انها ابدية و ان لم يكن ازلية قال الله تعالى لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم و قال النبي صلى الله عليه و آله ان الله تعالى خلق آدم على صورته اي جعله مظهرا ومظهر الصفاته العلى و اسمائه الحسني و قال الله تعالى و نفخت فيه من روحه شرفها بالإضافة الى ذاته و قال النبي (ص) خلقت للابد و انما تنقلون من دار الى دار و قال موفق الدين ابو زيد الاصلبياني كما ان الخلق عاجزون عن معرفة كنه ذات الله تعالى على الحقيقة و لا يعلم حقيقة ذاته الا هو كذلك عجز و اعن معرفة كنه الروح الانسانية على الحقيقة لقول الله تعالى و يسئلونك عن الروح قل الروح من امر ربى و ما اوتتيم من العلم الاقليلا و هذا كما يقال علم هذه المسئلة مثلاً من امر استادي فاذا لم يعلم حقيقتها افضل الخالقين فكيف من هو دونه و لهذا منع علماء الدين عن الخوض في البحث فيها اذا البحث فيها لا يجدى نفعاً بل يزيده حيرة و قال الامام الغزالى ره حقيقة الروح تعرف بالمجاهدات لاهل الصفا و الكشف لا بالحس و العقل و النقل و لا يجوز بيان حقيقتها الالكمكافحة لانها من عالم الامر و عالم الامر لا يعرف الا بالكشف و انما خطوب عليه السلام بقوله الروح من امر ربى لأن السائلين جماعة من اليهود و

الكفار فالنبي صلی الله علیه وآلہ وآله لم یعنی من عالم الامر مع العوام الابقدر فهم عقولهم ثم قال(ص) کلموا الناس على قدر عقولهم

بیت

بقدر عقل هرکس گوتوباوی      اگر مردی مده دیوانه را می

### فصل

الروح الحيوانيه جسم لطيف على صورة الانسانية و محلها تجاديف القلب الصنوبى و مددها منه طبعاً و انها كمشعلة تضئى جميع اجزاء الجسد اذا قبض روح الانسانية من القالب يتخدم الروح الحيوانية و تنهدم و اشار الى ما ذكر الغزالى ره في الاحياء و من عجائب القلب و الروح الانسانية على صورة انسان ايضاً في غاية الجمال و البهاء و انها من عالم الامر و الجبروت في كل جزء منها حياة اجرى الله السنة ان لا يكون للجسد حياة بدنها و تكون الثواب و العقاب بهما جميعاً عند اهل السنة و محلها التجاديف القلب الصنوبى الروح الحيوانية عند شهاب الدين السهروردى للتتناسبهما و قال المشايخ محلها تجاديف القلب الصنوبى ايضاً و العقل كالمشعلة فى الروح الانسانية بها تبصر الاشياء و العقل ايضاً للروح و زيريمدها فى افعالها مدينة القالب و محل العقل تجاديف القلب الصنوبى و محل اضائة الدماغ للقوة المفكرة و قيل محله الدماغ و اضائة فى تجاديف القلب الصنوبى للروح انسانية و يضئى القوة المفكرة التي في وسط الدماغ بذاته و العقل ايضاً جسم نورانى شريف مصيب تدرك به العایيات بالوسائل و معانى المحسوسات بالمشاهدة الحسية والله اعلم و قال فخر الدين الرازى خلق قالب آدم من التراب و ادرج فيه حرص من جميع عوالم الاجسام و جعل مظهراً للصفات الالهية و خلق فيه قلبه اي الصنوبى من طين الجنة و جعل خزانة الایمان و المحبة و سقى من ماء الحياة فلا يموت قلب المؤمن ابداً والله تعالى بين في محكم تنزيله و مدح ذاته بخلق الانسان حيث قال و لقد خلقنا الانسان من سلالة من طين ثم جعلناه نطفة في قرار مكين ثم جعلنا النطفة علقة فخلقنا العلقة مضغة فخلقنا المضغة عظاماً فكسونا العظام لحماً ثم انشأناه خلقاً آخر فتبارك الله احسن الخالقين

نظم

آتش و باد و خاک و آب و سکون      هم در اوچ قدرت بیچون  
عقل عقلست و جان جانست او      وانکه زین برتر است آنست او  
هیچ عاقل در اونداند عیب      او بداند درون عالم غیب.

### فصل في بيان التوبة

الحمد لله المفتح بباب التوبة للمذنبين الكريم الذي ينادي كل ليلة رسول حضرته في الملايين اظهاراً لكرمه على المحتججين وقال في محكم تنزيله ان الله يحب التوابين و يحب المتظاهرين و شرافيف صلوته مدار الكلمات على من ارسل لدعوة على اهل الزلات بالمعجزات النيرات الى جانب رب العالمين محمد زبدة الكائنات و خلاصة الممكبات كان يترقى كل يوم مأته مقام و اذا كان وصل الى مقام استغفر عن ذنبه فيما سبق سئل فقير عن ملائكة اليمين عن توبة اهل الحقيقة فاجاب بعضهم بان توبتهم الجلوس في بساط الشهد و افراد القلب للفرد الحقيقي جل جلاله

شعر

دل عرش اعظم است خدا را باتفاق      آنجاست دار سلطنت آنجاست جای یار

در انتظار وعده فردا بسوختی

نقد است وصل یار چه حاجت بانتظار.

## فصل

فى ماهية التوبة مركبة من ثلاثة اجزاء التحسير والتندم على ماضيق والانقلاب فى الحال والعزم على الامتناع فى الاستقبال هكذا قال فخر الدين الرازى ره فى بعض مصنفاته و امارضاء الخصوم و قضاء الفوائت و التصفية عن كدورات المعااصى السابقة فمن اوصاف كمالها الخارجة عن ماهيتها و ان كانت واجبة و يؤيد ما ذكر قول الله تعالى يتوبون من قريب فاولئك اتوب عليهم و القريب الحقيقى ما وجد قبل الوفادة و لو بساعة هكذا فره المحققون من اهل التأويل و التفسير و التوبة من العبد ما يوجد بعد الوفاة و قال النبي صلى الله عليه و آلہ تقبل توبه العبد اذا تاب قبل ان يغوغروا العز غرة تردد الروح فى الحلق و روی ان واحداً فى الام السالفة قتل تسعه و تسعين نفساً بغير حق.

فاتى راهباً فسأله انه هل تقبل توبتى اذا تبت فقال الراهب لافقتله ثم اتى راهباً آخر فسأله فقال لا اعلم ذالك و لكن فى قريب من هذا الموضع قريتان قرية فيها ليس الا اهل المعصية يقال لها كوفة و قرية ليس فيها الا اهل التقوى يقال لها بصرة فاقصد الى بصرة و اقم فيها لعل الله ان يرحمك و يتوب عليك ببركة اهلها فعمداليها فلما بلغ الى موضع هو منصف بين القرتيتين دنا وفاته فمال الى بصرة ميلاً قليلاً ثم مات فتنازع ملائكة الرحمة و ملائكة العذاب فى قبض روحه فقال الله تعالى قيسوا و اذروا المسافة فان وجدتموه اقرب من قرية اهل التقوى فالحقوه فقاوسوا فوجدوه اقرب من قرية اهل التقوى بقليل فالحقوا بهم و قبل الله توبته و رحمه ولاشك ان امر هذه الامة اخف و الرب عليهم ارأف

## نظم

پادشاھا بندگان خسته ايم	جمله در دام بلا پابسته ايم
نيست بي فضل تو جان را قوتى	ياغيات المستغيثين رحمتى
با خودت نزديك کن وز خلق دور	ذل جرم عفو گرдан يا غفور
از محبت جانم اندر شورکن	رازم از خلق جهان مستور کن.

## فصل

التوبة الى الله تعالى واجبة في جميع الاحوال ولا يستغني العبد عن التوبة الى ان يزول التكاليف لوجوه من الدلائل احدها قول الله تعالى و توبوا الى الله جميعاً آيه المؤمنون لعلكم تفلحون و المؤمنون اسم عام يتناول جميع الاصناف من اهل الشريعة و الطريقة و الحقيقة الثاني قول الله تعالى و استغفر لذنبك و للمؤمنين و المؤمنات و الاستغفار هو التوبة الثالث قول النبي صلى الله عليه و آلہ توبوا الى الله فانی اتوب اليه كل يوم مائه مرة و سيد الخالقين و زبدة العوالم لما احتاج الى التوبة اليه فمن دونه رتبة كان احوج اليه الشرياع: العبد لا يخلو عن ذنب او تقدير او غفلة او ملازمته مقام نازل عن مقام بعده اعلامنه و الوقوف في الاول قصور و ان كان ساعة فيجب الاستغفار عنه قال الجنيد البغدادي ره التوبة ان لا تنسى ذنبك و قال عارف للجنيد رحمة الله تعالى لا بل التوبة ان تنسى ذنبك لأن التوبة عبارة عن الندم على فعل القبيح لقبحه لالغرض سواء اذ لا بد للعبد بعد التوبة من اصلاح ما افسده لأن التوبة لا يحصل الا بترك كل ما لا ينبغي و بفعل كل ما ينبغي ان السالك في مبدأ احواله و السير الى الله تعالى يجب عليه ان لا ينسى ذنبه فحقيقة عليه ان يعذد ذنبه في الخلوات مع الله تعالى الكريم العفو الستار و يبكي عليها و يتذرع فإنه يجب العذر و يضع وجهه على التراب ساجداً و يقول في سجوده

متضرعاً يا رب عبدي رجع الى بابك عبدي الجندي رجع الى جنابك يا كريم وكيف لا تغفوا عن انب اليك وندم على مخالفته وانت اكرم الاكرمين وارحمن الراحمين واما السالك اذا صار واصلا ودخل في مقام المحجة والمشاهدة فحقيقة عليه ان لا يذكر سياته اذا ذكر الجفاء في مقام الصفا وجفاء وذكر الوحشة بين يدي الملك وحشة والتائب الصادق حق عليه هجران دواعي المخالفات والهفوات والتجنب عن مخالطة اهلها والتحرز عن استماع المعاشرى وتخيلها وقبول خاطرها التباعث للنفس عليها ويحب عليه معالجة الضد بالضد فيغلب على قلبه دواعي المخالفات والاختلاط باهل الخير والتقوى باستماع الحكم والمواعظ وطالعتها وتخيلها واستماع ذكر الصالحين وقبول خواطر الخير الى ان يتعود نفسه بها فان الخير عادة والشراهة والنفس معتادة فلما دعوتها به يتعود والله الموفق والمرشد

#### مثنوى

ای خنک آن مرد کز خود رسته شد  
در وجود زنده پیوسته شد  
وای کان بازندۀ مرد نشست مردۀ گشت و زندگی از وی بجست.

#### فصل

في بيان فضيلة العلم والعلماء قوله جل وعلا إنما يخشى الله من عباده العلماء وهذه الآية فيها وجوه من الدلائل على فضل العلم احدها دلالتها على أنهم من أهل الجنة وذاك لأن العلماء من أهل الخشية وكل ما كان من أهل الخشية من أهل الجنة بيان أن العلماء من أهل الخشية قوله تعالى إنما يخشى الله من عباده العلماء وبيان أهل الخشية من أهل الجنة قوله تعالى جزاء وهم عند ربهم جنات عدن تجري من تحتها الانهار إلى قوله ذاك لمن خشي ربه الثاني كان لسليمان عليه السلام من ملك الدنيا قال هب لي ملكاً لا ينبغي لأحد من بعدى ثم انه لم يفتخر بالمملكة وافتخر بالعلم حين قال يا ايها الناس علمتنا منطق الطير او تينا من كل شيء فافتخر بكونه عالماً بمنطق الطير فإذا حسن لسليمان ان يفتخر بذلك العلم فيكون يحسن بالمؤمن ان يفتخر بمعرفة رب العالمين بل كان احسن كما قال الله تعالى في الانجيل في السورة السابعة عشر ويل لمن سمع بالعلم فلم يطلبه كيف يحشر مع الجهال الى النار اطلبوا العلم وتعلموه فان العلم اذالم يسعدكم واذالم يرفعكم لم يضعكم واذالم يغنككم لم يفرقكم و اذا لم ينفعكم لم يضركم ولا تقولوا نخاف ان نعلم فلم نعمل ولكن قولوا ارجوا ان نعلم فنعمل و العلم تشفع لصاحب و حق على الله ان لا تحرمه ان الله تعالى يقول يوم القيمة يامعشر العلماء ما ظنك بربكم فيقولون ظننا ان ترحمنا و تغفر لنا فيقول جل و علا فانى قد فعلت انى استودعتكم حكمتى لالشاردته بكم بل لخيرادته بكم فادخلوا في صالح عبادى الى جناتى برحمتى و قال مقاتل بن سليمان وجدت فى الانجيل ان الله تعالى قال ليعسى عليه السلام يا عيسى عظم العلماء و اعرف فضلهم فانى فضلتهم على جميع خلقى الانبيين و المرسلين فضل العلماء كفضل الشمس على الكواكب وكفضل الآخرة على الدنيا وكفضلى على كل شيئ قال النبي صلى الله عليه و آله الا اخبركم باجود الاجواد و انا اجود ولد آدم واجودهم من بعدى رجل عالم ينشر علمه و قال النبي صلى الله عليه و آله العالم نبى لم يوح اليه لان العلم حيوة القلوب من العمى و نور الابصار من الظلم و قوة الابدان من الضعف يبلغ بالعبد منازل الاحرار و مجالس الملوك و الدرجات العلى فى الدنيا و الآخرة و التفكير فيه يعدل بالصيام و مدارسة بالقيام به يطاع و يعبد و به يمجد و يؤخذ و به توصل الارحام و به يعرف الحلال و الحرام و قال النبي صلى الله عليه و آله العلماء مفاتيح الجنة و خلفاء الانبياء قال الرواى الانسان لا يكون مفتاحاً انما المعنى ان ماعندهم من العلم مفتاح الجنان و الدليل عليه ان من رأى فى النوم ان بيده مفاتيح الجنة فإنه يؤتى علمًا في الدين و قال النبي صلى الله عليه و آله ان الله تعالى خير سليمان

بين الملك و المال و بين العلم فاختار العلم فاعطى المال و الملك معاً.

حكاية اراد واحد خدمة ملك فقال الملك اذهب و تعلم حتى تصلح لخدمتي فلما شرع في التعلم و ذاق لذة العلم بعث الملك اليه و قال اترك التعلم فقد صرت اهلاً لخدمتي فقال كنت اهلاً لخدمتك حين لم ترني اهلاً لخدمتك و حين رأيتني اهلاً لخدمتك رأيت نفسي اهلاً للخدمة الله تعالى و ذلك انني كنت اظن ان الباب ببابك لجهلي و الان علمت ان الباب بباب الرب. مسئلة الكلب اذا تعلم فاذا ارسله الممالك على اسم الله تعالى صار صيده النجس طاهراً و النكتة ان هناك العلم الى الكلب فصار ببركة العلم النجس طاهراً فهو النفس و الروح طاهرتان في اصل الفطرة الا انها تلوثت باوزار المعصية ثم الانضمام اليها العلم بالله تعالى و صفاتة فنرجوا من عمي لطفه ان يتقلب النجس طاهراً و المردود مقبولًا قال النبي صلى الله عليه وآله من اعتبرت له قدمان في طلب العلم حرم جسده على النار و استغفرله الكواون مات في طلبه مات شهيداً و كان قبره روضة من رياض الجنة و يوسع له في قبره مد بصره و يتوز على جيرانه اربعين قبراً عن يمينه و اربعين عن يساره و اربعين عن خلفه و اربعين عن امامه و نوم العالم عبادة و مذاكرة تسبيح و نفسه صدقة وكل قطره نزلت عن عينه تطفى مجراً من جهنم فمن اهان العالم فقد اهان العلم و من اهان العلم فقد اهان النبي. صلى الله عليه وآله و من اهان النبي فقد اهان جبرائيل و من اهان جبرائيل فقد اهان الله تعالى و من اهان الله تعالى فقد كفر نعوذ بالله من شرور انفسنا.

### نظم

علم اگر اندک بود خوارش مدار	زانکه دارد علم قدر بیشمار
فخر جمله علمها جان دادنست	در بروی دوستان بگشادنست
عربتی گیر از زمانه ای جوان	تاباشی از شمار ابلهان

معصب بن زبیر قال لا بنه يا بني تعلم العلم فان كان لك مال كان جمالاً و ان لم يكن لك مال كان الكمال قال على بن ابي طالب عليه السلام لا خير في الصمت عن العلم كمالاً خيراً في الكلام عن الجهل قال بعض المحققين العلماء ثلاثة عالم بالله غير عالم بأمر الله و عالم بأمر الله غير عالم بالله و عالم بالله و بأمر الله اما الاول فهو عبد قداستولت المعرفة الالهية على قلبه فصار مستغرقاً بمشاهدة نور الجلال و صفاء الكبرياء فلا يتفرغ لتعلم علم الاحكام الاما بدمته الثاني و هو الذي يكون عالماً بأمر الله و غير عالم بالله و هم الذين عرفوا الحلال والحرام و دقائق الاحكام لكنه لا يعرف اسرار جلال الله و اما العالم بالله و باحكام الله فهو جالس على حد المشترك فهو بين عالم المعقولات و عالم المحسوسات فهو تارة مع الحب له و تارة مع الخلق بالشفقة و الرحمة فاذارج من ربه الى الخلق صار معهم كواحد منهم كانه لا يعرف الله و اذا خلابره مشغلاً بذكريه و خدمته فكانه لا يعرف الخلق فهذا سبيل المرسلين و الصديقين و هذا هو المراد بقوله صلى الله عليه وآله سائل العلماء و خالط الحكماء و جالس الكبار فالمراد من قوله سائل العلماء اي العلماء بأمر الله غير العالمين به فامر بمسالتهم عند الحاجة الى الاستفتاء منهم و اما الحكماء فهم العالمون بالله الذين لا يعلمون اوامر الله فامر بالمخالطة معهم و اما الكباراء فهم العالمون بالله و باحكام الله فامر بمحالستهم لأن في مجالستهم منافع الدنيا و الآخرة ثم قال شقيق البخاري ره لكل واحد من هؤلاء الثلاثة علامات اما العالم بأمر الله فله ثلاث علامات ان يكون المرء ذاكراً باللسان دون القلب و ان يكون خالفاً من الخلق دون الرب فإنه يستحب من الناس في الظاهر ولا يستحب من الله في السر ما العالم بالله يكون ذاكراً خائفاً مستحيياً اما الذكر فذكر القلب لا اللسان و اما الخوف فخوف الرياء لاخوف المعصية و اما الحباء فحياء ما يخطر على القلب لحياء الظاهر و اما العالم بالله و بأمر الله فله ستة اشياء

الثلاثة التي ذكرناها للعالم بالله فقط مع ثلاثة اخرى كونه جالساً على الحد المشترك بين عالم الغيب و عالم الشهادة ثم قال مثل العالم بالله و بامر الله كمثل الشمس لايزيد ولاينقص و مثل العالم بالله فقط كمثل القمر يكمل تاره و ينقص اخرى و مثل العلماء بامر الله كمثل السراج يحرق نفسه و يضئى لغيره.

### شعر

اكلف نفسي كل يوم و ليلة  
هموم هوامن لا افوز بخيره  
كماسود القصار في الشمس وجهه حريصاً على تبييض اثواب غيره

قال فتح الموصلى ره المريض اذا منع عنه الطعام والشراب والدواء يموت فكذا القلب اذا منع عنه العلم و الفكر و الحكمة يموت و قال شقيق الناس يقومون من مجلسى على ثلاثة اصناف كافر محض و منافق محض و مؤمن محض و ذالك لانى اقرء القرآن فاقول عن الله وعن الرسول فمن لا يصدقنى فهو كافر محض و من ضاق صدره منه فهو منافق و من ندم على ماصنع و عزم ان لا يذنب كان مؤمناً محضاً خالصاً و قال ايضاً ثلاثة من النوم يبغضك الله و ثلاثة من الضحك كذلك النوم بعد صلوة الفجر و قبل صلوة العتمة و النوم فى الصلوة و النوم عند مجلس الذكر و الصحك خلف الجنائز و الصحك فى المقابر و الصحك عند مجلس الذكر قال النبي صلى الله عليه و آله الدنيا بستان زينت بخمسة اشياء علم العلماء و عدل الامراء و عبادة العباد و امانة التجار و نصيحة المحترفين فجاء ابليس به خمسة اعلام فاقامها بجنب هذه الخمس فجاء بالحد فركزه فى جنب العلم و جاء بالخيانة فركزها بجنب الامانة و جأ بالغش فركزه بجنب النصيحة فضل الحسن البصري على التابعين بخمسة اولهالم يأمر احداً الشيئى حتى عمله و الثاني لم ينه احداً عن شئى حتى انتهى عنه و الثالث كل من طلب منه شيئاً مما رزقه الله لم يدخل به من العلم و المال و الرابع كان يستغنى بعلمه عن الناس و الخامس كان سريرته و علانية سواء و قال النبي صلى الله عليه و آله اذا اردت ان تعلم ان علمك ينفعك ام لا فاطلب من نفسك خمس خصال حب الفقراء تقلة المؤنة و حب الطاعة طلباً للثواب و حب الزهد في الدنيا طلباً للفراغ و حب الحكمة طلباً لمصباح القلب و حب الخلوة طلباً لمناجات الرب و قال صلى الله عليه و آله اطلب خمسة فى خمسة اطلب الغرفي التواضع لافي المال و العشيرة و الثاني اطلب الغنى فى القناعة لافي الكثرة و الثالث اطلب الامن فى الجنة لافي الدنيا و الرابع اطلب الراحة فى القلة لافي الكثرة و الخامس اطلب منفعة العلم بالعمل لافي كثرة لافي الكثرة الرواية قال ابن المبارك ره ماجاء فساد هذه الامة الامن قبل الخواص و هم خمسة العلماء و الغزاوة و الزهاد و التجار و الولاة و العلماء فهم ورثة الانبياء و اما الزهاد فعماد اهل الارض و اما الغزاوة فجند الله فى الارض و اما التجار فامانة الله فى الامة و اما الولاة فهم الرعاة فاذا كان العالم للدين واضعاً للمال واقعاً فبمن يقتدى الجاهل و اذا كان الزاهد فى الدنيا راغباً.

فبمن يقتدى التائب و اذا كان الغازى طامعاً مرايا فكيف يظفر بالعدو و اذا كان التاجر خائناً فكيف يحصل الامانة و اذا كان الراعى ذنباً فكيف يحصل الرعاية قال على بن ابيطالب عليه السلام العلم افضل من المال بسبعة اوجه اولها العلم ميراث الانبياء و المال ميراث الفراعنة و الثاني العلم لا ينقص بالنفقة و المال ينقص و الثالث المال يحتاج الى الحافظ و العلم يحفظ صاحبه و الرابع اذا مات الرجل يفنى ماله و العلم يدخل معه قبره و الخامس المال يحصل للمؤمن و الكافر و العلم لا يحصل الا للمؤمن و السادس جميع الناس يحتاجون الى العالم فى امر دينهم و لا يحتاجون الى صاحب المال السابع العلم يقوى الرجل الى المرور على الصراط و المال يمنعه منه قال الفقيه ابوالليث ره من جلس مع ثمانية اصناف من الناس زاده الله ثمانية اشياء من جلس مع الفقراء حصل له الشكر و الرضاe بقسمة الله تعالى و من جلس مع السلطان زاده الله القسوة و الكبر و من جلس

مع النساء زاده الله الجهل و الشهوة و من جلس مع الصبيان زاده الله من اللهو و المزاح و من جلس مع الفساق ازداد الجراة على الذنوب و تسوييف التوبة و من جلس مع الصالحين ازداد رغبته في الطاعات و من جلس مع العلماء ازداد العلم و الورع

### شعر

هرکه با مردم نااهل نشیند دائم  
گر خردمند جهانست که نادان گردد  
مرد نادان چو بود همدم ارباب کمال  
زود باشدکه ندیم شه دوران گردد.

و من الاثار: اطلب اربعة من اربعة من الموضع السلامه و من الصاحب الزياذه و من المال الفراغه و من العلم المنفعه فاذا لم تجد من الموضع السلامه فالسجن خير منه و اذا لم تجد من صاحبک الكرامة فالكلب خير منه و اذا لم تجد من مالک الفراغه فالمدر خير منه و اذا لم تجد من العلم منفعه فالموت خير منه لا يتم اربعة اشياء الابارعه اشياء لا يتم الدين الا بالتقوى ولا يتم القول الابال فعل و لا يتم المروءة الابالتواضع ولا يتم العلم الابالعمل فالدين بلا تقوى عى الخطر و القول بلا فعل كالهدر و المروءة بلا تواضع كالشجر بلا ثمر و العلم بلا عمل كمنيع بلا مطر قال خليل الرحمن عليه السلام الرجال اربعة رجال يدرى و يدرى انه يدرى فهو عالم فاتبعوه و رجال يدرى ولا يدرى انه يدرى فهو نائم فايقظوه و رجال لا يدرى و يدرى انه لا يدرى فهو جاهل فعلموه و رجال لا يدرى ولا يدرى انه لا يدرى فهو شيطان فاجتنبوه.

اربعة لاينبغى للشريف ان يستنكف منها و ان كان اميراقيامه فى مجلسه لا بيده و خدمته لضيوفه و خدمته للعالم الذى يتعلم منه و السؤال عملايعلم ممن هو اعلم منه و قال اذا استغل العلماء بجمع الحلال صار العوم آكلاً للشبهات و اذا صار العالم آكلاً للشبهات صار العامى آكلاً للحرام و اذا صار العالم آكلاً للحرام صار العامى كافرا يعني اذا استحلوا الحرام.

### شعر

عالیم آن کس بود که بد نکند  
هرچه گوید بخلق خود نکند  
عالیم که کامرانی و تن پروری کند  
او خویشن گمست کرا رهبری کند.

## فصل

فى الاستعادة (اعلم) ان عالم الارواح مستولى على عالم الاجسام و انما هي المدبرات لامور هذا العالم كما قال الله تبارك و تعالى فالmdbرات امراً فقول النبي صلى الله عليه و آله اعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق و ذره و براء استعادة من الارواح البشرية بالارواح العالية المقدسة الطاهرة الطيبة فى دفع شرور الارواح الخبيثة الظلمانية الكدرة فالمراد بكلمات الله التامات تلك الارواح العالية الطاهرة ثم ه هنا دققة و هي ان قوله اعوذ بكلمات الله التامات انما يحسن ذكره اذا كان قد بقى في النظر التفاتات الى غير الله تعالى و اما اذا تغلغل في بحر التوحيد وتغلل في قعر الحقائق و صار بحيث لا يرى في الوجود احداً الا الله لم يستعد الا الله و لم يلتتجئ الا الى الله و لم يعول الا على الله فلا جرم يقول اعوذ بالله و اعوذ من الله كما قال النبي صلى الله عليه و آله اعوذبك منك و اعلم ان في هذا المقام يكون العبد مشتغلأً ايضاً بغير الله لان الاستعادة لابد و ان يكون الطلب او لحاجة و ذلك استغفار بغيره تعالى و اذا ترقى العبد عن هذا المقام و فنى عن نفسه و فنى ايضاً عن فنائه عن نفسه فنهنا يترقى عن مقام قوله اعوذ بالله و يصير مستغرقاً في نور قوله باسم الله الرحمن الرحيم الاترى انه صلى الله عليه و آله لما قال اعوذبك منك ترقى عن هذا المقام و قال انت كما اثنيت على نفسك و اعلم ان قوله اعوذ بالله امر منه لعباده ان يقولوا ذلك و هذا غير مختص بشخص معين فهوامرعلى سيل العموم لانه تعالى

حکی ذلک علی الانبیاء علیهم السلام والاولیاء و ذلک یدل علی ان کل مخلوق فانه یحب ان یکون مستعیناً بالله فالاول انه تعالی حکی عن نوح علیه السلام انه قال انى اعوذبك ان استلک مالیس لی به علم فعند هذااعطاه الله تعالی خلعتين السلام و البرکات و هو قول الله تعالی یا نوح اهبط بسلام منا و برکات عليك و الثاني ام مریم قالت و انى اعید هابک و ذریتها من الشیطان الرجیم فوجدت الخلعة و القبول و هو قوله فتنقلها ریها بقبول حسن و انبتها نباتاً حسناً روی عن ابن عباس رض ان النبی صلی الله عليه و آله یعوذ الحسن و الحسین و يقول اعوذ بكلمات الله التامة من شرکل شیطان و هامة و من کل عین لامة و يقول كان ابراهیم عليه السلام یعوذ بها اسماعیل و اسحق و قال النبی صلی الله عليه و الله من نزل متلاً فقال اعوذ بكلمات الله التامة من شرما خلق لم یضره شیئی حتى یرتحل من ذلك المتنزّل كما قال النبی صلی الله عليه و آله یعوذ برضاك من سخطك و اعوذ بعفوک عن غضبک و اعوذبك منک.

### بیت

کافر صد ساله صاحب راز شد	لطف او با کافری دمساز شد
در زمان گرد اندش خوشتراز حور	گر رسد بر دیو از آن خورشید نور
جاودان گردد سقر خلد برین	گر شود با دوزخ سوزان قرین
از کمال لطف ناید در بیان.	خوانمش از شرح الطافش که آن

### فصل

فی بیان اسماء الله تعالی رایت فی بعض کتب التذکیران لله تعالی اربعة آلاف اسم الف منها فی القرآن والاخبار و الصحیفة و الاف فی التوراة و الاف فی الانجیل و الاف فی الزبور وقد یقال الاف اخر فی اللوح المحفوظ ولم یصل ذلك الالف الى عالم البشر و اعلم انه تعالی هو مستحق للعبادة و ذلك لانه تعالی هو المنعم بجميع النعم اصولها و فروعها و ذلك لان الموجود اما واجب و اما ممکن والواجب واحد. وهو الله تعالی و ماسواه ممکن و الممکن لا یوجد الا بالمرجح فکل الممکنات انما وجدت بایجاده.

و تکوینه اما ابتداء و اما بواسطه فجمیع ما حصل للعبد من اقسام النعم لم یحصل الا من الله فثبت ان غایة الانعام صادرة در من الله تعالی و العبادة غایة التعظیم لا یليق الا بمن صدرت عنه غایة الانعام فثبت ان المستحق للعبودیة ليس الا الله تعالی ان من الناس من یعبد الله لطلب الثواب وهو جهل و سخف و یدل عليه وجوه الاول ان من عبد الله ليتوصل بعبادته الى شیئ آخر کان المعبد فی الحقيقة ذلك الشیئ فمن عبد الله لطلب الثواب كان معبوده فی الحقيقة الثواب وكان وسیلته الى الوصول ذلك المعبد و هذا جهل عظیم الثانی انه لو قال اصلی الطلب الثواب والخوف من العقاب لم یصح صلوته و اعلم ان الخلق قسمان قسم و اصلون الى ساحل بحر المعرفة فدبقو فی ظلمات الحيرة و تیه الجھاله فکانهم فقدوا عقولهم و ارواحهم و قسم واجدون فقد وصلوا الى عرصة النور و نسخة الكبriاء و الجلال فناهوا فی میادین الصمدیة و بادروا فی عرصة الوحدانیة فثبت ان الخلق كلهم والھون فی معرفته فلا یلزم کان له الحق للخلق هو هوان هواسم من اسماء الله تعالی اذ المواظبه على هذا الاسم تفید الشوق الى الله تعالی الذالقات و اکثرها بهجهة و سعادة ان الشیخ الغزالی رہ کان يقول لا اله الا الله توحید العوام و لا هوا له توحید الخواص لان غایة التوحیدیه هذه الكلمة لكن نفوس اکثر الخلق ناقصة قاصرة و لم یتجزء نفوسهم عن هذه الجسمانية فلا یحصل لنفسهم قوة و قدرة على التاثیر و سمعت ان الشیخ ابا الجنید البغدادی کان یأمر لمريده بالاربعین مرة او مرتین بقدر ما یراه مصلحة ثم کان یقرء عليها الاسماء التسعة و التسعین و کان ینظر الى وجهه فان رآه عديم التأثیر عند قرائتها عليه قال له اخرج الى السوق و اشتغل بمهماز

الدنيا فانك ماخليقت لهاذا الطريق و ان رآه متاثر عند سماع اسم خاص مزيد التأثير امره بالمواظبه على الذكر  
مثنوي

از هوهاها کي رهي بي جام هو	ای ز هو قانع شده با نام هو
اسم خواندي رومسي را بجو	مه ببلا دان نه اندر آب جو
هیچ نامی بي حقیقت دیده	يا زگاف و لام گل گل چیده.

### حكایت

مرض موسى عليه السلام و اشتد وجع بطنه فتشکى الى الله تعالى فدله على عشب فى المفازة فاكله فعوفى باذن الله تعالى ثم عاوده ذلك المرض فى وقت آخر فاكل ذلك العشب فازداد مرضه فقال يارب اكلته اولا فانفعت به واكلته ثانيا فضرنى فقال جل وعلا لا بل فى المرة الاولى ذهبت منى الى الكلاء فحصل فيه الشفاء و فى المرة الثانية ذهبت منك الى الكلاء فازداد المرض اما علمت ان الدنيا كلها سم قاتل و ترياقها اسمى.

### حكایت

باتت رابعة ليلة في التهجد و الصلوة فلما انفجر الصبح نامت فدخل السارق دارها و اخذنيابها و قصد الباب فلم يهتدى الى الباب فوضعها فوق باب و فعل ذلك ثلث مرات فنودى من زاويه البيت ضع القماش و اخرج فان نام الحبيب فالسلطان يقطان.

بسم الله الرحمن الرحيم تسعه عشر حرفًا خلق الله تعالى اليوم والليلة اربع وعشرين ساعة ثم فرض خمس صلوة في خمس ساعات فهذه الحروف التسعه عشر تقع كفارات للذنوب التي تقع في تلك الساعات...

### حكایت

روى ان فرعون قبل ان يدعى الالهية بنى قصرًا اوامر ان يكتب باسم الله على بابه الخارج فلما ادعى الالهية ارسل اليه موسى و دعاه فلم ير فيه اثر الرشد قال الهى كم ادعوه ولا رى به خيراً فقال الله تعالى يا موسى لعلك تريد اهلکه انت تنظر الى كفره و انا انظر الى ما كتبه على بابه و النكته ان من كتب هذه الكلمة على بابه الخارج صار آمناً عن ال�لاک و ان كان كافراً فالذى كتبه على سويداقلبه من اول عمره الى آخره كيف تكون حاله اوعلم ان الانسان مركب من روح و جسد و المقصود من الجسدان يكون آله للروح في اكتساب الاشياء النافعة للروح فلا جرم كان افضل احوال الجسد ان يكون آيتاً باعمال تعين الروح على اكتساب السعادات الروحانية الباقية و تلك الاعمال هو ان يكون الجسد آيتاً باعمال تدل على تعظيم المعبد و خدمته فاذا واظب على هذه الخدمة يظهر له شيئاً من انوار عالم الغيب و هو المقصود بالعبادة على ان المريد لا سييل له الى الوصول الى مقامات الهدایة و المکاشفة الا اذا اقتدى بشيخ يهديه الى سواء السبيل و ينجيه عن موقع الاغلاط و الاضاليل و ذلك لأن النقص غالب على اکثر الخلق و عقولهم غير وافية بادراك الحق و تميز الصواب عن الغلط فلا بد من كامل يقتدى به الناقص حتى يتقوى عقل ذلك الناقص بنور عقل ذلك الكامل فحينئذ يصل الى مدارج السعادات و معارج الکمالات

### مثنوي

هم عطایابی و هم باشی فنا	همنشین اهل معنی باش تا
جان بی معنی در این بین بخلاف	هست همچون تیغ چوین در غلاف

چون غلاف اندر بود باقیمت است  
 گر بردن شد سوختن را آلت است  
 بنگر اول تا نگردد کارزار  
 ور بود الماس پیش آبا طرب  
 گر بود چوبین برو دیگر طلب

فعند هذا دخل روحه فى زمرة الارواح المقدسة المطهرة المتوجهة الى طلب المكاففات الروحانية والانوار  
 الربانية حتى اذا اتصل بها وانخرط فى سلکها صار الطلب اقوى والاستعداد اتم واكملا ثم حصل الاستعداد  
 بالاتصال باخوان الصفا والاستكمال بسبب المباعدة عن ارباب الجفاء والشقاء فعند هذا كملت المعارج  
 البشرية والكمالات الانسانية قال ابو بكر الصديق رض من ذاق محبة الله تعالى شغله ذلك عن طلب الدنيا و  
 او حشه عن جميع البشر وقال نبينا صلى الله عليه وآلله اللهم ارزقنى حبك وحب من احبك وحب ما يقربنى  
 الى حبك واجعل نفسك احب من جميع ماسواك قال سلطان العارفين سلطان ابا يزيد قدس الله سره ان الله  
 تعالى شرابة ادخله فى كنوز بره يسقيها اهل عنايته فاذا شربوا طربوا فاذا طربوا طلبوا فاذا طلبوا  
 وجدوا فاذا وجدوا وصلوا و اذا وصلوا كان فانيا فى الله و تخلص عنم سوى الله

#### مثنوي

دایم او را بجوکه وی ماند	همه هالک شوند وحی ماند
راحت و ایمنی بسوی حقست	که ره راست جستجوی حقست
خنک آنکس که دایم اینش خوست	هرکه حق را گزید دانا اوست
میشمیر غیر عشق را یکجو	عشق حق را گزین و ایمن شو

تمت رسالة اسرار القلوب